April 3, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Cu sosten di Sindicato di Polis

POLISNAN KIER HAYA OTRO UNIFORM PA YUDA REDUCI RIESGO DI CONTAGIO *COVID-19*





ATIA ta di opinion cu

Sector publico tambe mester entrega, pero mientras cu aki'fo tin negoshi ta sera y trahadornan ta perdiendo trabao

Gobierno ta silencioso



ATIA a tuma nota di un carta cu sindicatonan a manda pa Gobierno relata na cierto expresion cu Minister President a haci, caminda ta duna di conoce cu tur Parlamentario, Minister y empleadonan publico lo mester bay entrega.
Den e carta aki, e sindicatonan ta duna di conoce den nan palabranan:" Na cualkier momento cu Gobierno kier mishi cu e posicion huridico di empleadonan publico, esaki mester ta a base di acuerdo cu sindicatonan!". E tono ta duna di conoce caba cu lo no ta un lucha facil.

Ta di lamenta cu companianan ta serando nan porta, sea temporal of definitivamente, empleadonan ta perdiendo trabou of entrada y ainda sindicatonan di sector publico tin e pensamento cu e trahadornan di sector publico por keda sin sacrifica parti di nan entrada pa yuda nan pais sobrepasa e crisis aki na un manera solidario.

Ademas ta lubida, cu sector priva t'e fuente di entrada pa caha di Gobierno cual ta paga entre otro salarionan di personal di sector publico.
Awor cu sector priva ta sufriendo un di e golpinan mas grandi den storia, ta rechasa di extende un man pa yuda sector priva sobrebibi.
Na momento cu e crisis pasa, sector priva t'esun cu lo mester purba recupera lo mas pronto posibel pa por pone nos economia funciona di nobo y cuminsa trece fondonan n'e caha di Gobierno atrobe.

ATIA ta haciendo su maximo esfuerzo pa convence Gobierno pa bin cu medidanan cu lo realmente yuda sector priva sobrebibi y recupera den un siguiente fase.

Ta noble di parti Gobierno pa kier yuda esnan cu a perde trabou, pero dor di yuda companianan por medio di entre otro subsidio di salarionan y alivio den area di impuestonan cu ta yuda e cashflow di companianan, companianan lo por mantene nan trahadornan y prepara un plan di recuperacion pa na momento cu por, nan cuminsa opera bek.

Ademas, cu un subsidio di salario, manera tur otro parti di Reino a propone, lo por percura pa un suma mas grandi cu e 950 florin den saco di e trahadornan y un relacion continuo cu nan dunador di trabou.

Aworaki no t'e momento pa wak beneficio personal si no pa mustra curazon pa nos pais y cuminsa wak con nos tur hunto por yuda nos pais sobrebibi y bay dilanti lo mas pronto posibel.

ATIA ta urgi Gobierno pa haci lo corecto y cuminsa tuma pasonan pa corta gasto y alabes ta spera cu sindicatonan por refleciona pa aporta na un manera civico como parti di nan deber como sindicato.

Cu sosten di Sindicato di Polis

Polisnan kier haya otro uniform pa yuda reduci riesgo di contagio COVID-19





POLISNAN bou guia di nan sindicato, Sindicato di Polis Aruba (SPA), a manifesta nan malcontento ayera merdia dilanti Warda di Polis na Playa.

E miembronan a informa e sindicato nan malcontento pa dos factor. Aruba ta bibando den un momento cu nunca a yega di experencia.

Ayera caba AWEMainta a publica e malcontento cu tin bao di e Polisnan, unda hasta a cuestiona Mando Policial.

Loke ta trata coronavirus, e ta un preocupacion pa henter pueblo, incluyendo Polisnan cu tambe ta ser humano y tin nan famia pa kendenan ta preocupa.

Jose Dirksz, Presidente di SPA, a splica cu nan mester sigui haci nan trabou, cu tur e riesgonan cu esaki ta trece cun'e.

Polisnan a pone placa hunto pa pone un bel dilanti, asina cada bishitante ta primi esaki y por controla e personanan cu ta drenta.

Den esaki nan no ta mira problema y di repente a bin ordo di halto cu e porta dilanti mester keda habri.

A trata di yega na un acuerdo cu leiding di Oranjestad pero nada.

Nan otro preocupacion ta cu e uniform di Polis tin diferente parti di metal riba dje,locual ta haci e riesgo pa nan un poco mas grandi. Y ta haci e riesgo pa haya e virus mas grandi. Esaki ta nifica cu nan ta pidi pa haci uzo di e uniform, cu t'e Poloshirt cu e nomber Polis riba dje. Basa riba resultado di e reunion, nan ta bay reuni y wak cual ta nan siguiente paso.

Jose Dirksz ta kere cu coleganan di otro districto tambe lo uni n'esnan di Playa. Nan ta compronde cu ley ta papia di e uniform oficial, esun di camisa, pero ta bibando un crisis unda mester evita mas tanto posibel cu nan ta keda contagia. Tur districto tin mondkapje y handschoen, y hopi ta uz'e na momento cu nan bin den contacto cu publico.

Si no haya un reaccion positive, no ta exclui cu lo bay na intensifica un posibel accion, pero e ora ey di henter Cuerpo Policial.

Rocco Tjon lider di fraccion di MEP ta bisa:

Ningun momento Gobierno ta duna CITGO placa ora termina e relacion

TE hasta durante e crisis actual, AVP ta trata na malinforma pueblo y asina obstaculisa oportunidadnan nobo pa pais Aruba. Nan a bay asina leu di te hasta manda carta pa Gobernador, Gobierno di Hulanda y Parlamento di Hulanda p'asina trata di perhudica Aruba.
Nos ta lamenta e actitud aki y ta haya necesario pa duna splicacion riba e ley pa termina relacion cu CITGO, Rocco Tjon a cuminsa na splica.

GARANTIA DI 150 MIYON DOLLAR PA DESMANTELACION
Ningun momento Aruba ta regalando CITGO 340 miyon florin manera AVP ta pretende. Al contrario, t'asina cu Gobierno di Aruba a logra den e negociacion pa CITGO cumpli cu e pago di 28 miyon florin di impuesto cu nan debe y a percura pa tur empleado haya un pakete segun nan añanan di servicio.

E claim cu ta wordo dispensa ta un claim riba desmantelacion. Manera ta conoci CITGO no a cumpli cu inversionnan cu mester a tuma lugar esaki debi na sancionnan Mericano. Si Gobierno di Aruba dicidi cu kier desmantela, anto CITGO t'esun responsabel pa desmantela. Y e desmantelacion aki ta wordo balora na un suma maximo di 150 miyon dolar. Kiermen ningun momento CITGO mester paga Aruba e suma di placa aki. Mas aun ainda Aruba lo mester bringa esaki den arbitrahe internacional, un proceso cu lo dura hopi aña sin ningun garantia pa Aruba. Y si Aruba gana e caso aki mes, CITGO ta wordo obliga pa desmantela e refineria, pero no pa paga pais Aruba e suma di 150 miyon dolar, Rocco Tjon a sigui splica.

REUNIONNAN PUBLICO DEN PARLAMENTO
Ta importante pa nota cu na diferente momento Prome Minister, sra. Evelyn Wever-Croes a bin Parlamento, den "openbare bijeenkomsten" pa splica exactamente desaroyo di CITGO. Na varios ocasion Prome Minister a splica tambe cu negociacionnan ta andando pa yega na terminacion di e contract y p'asina aki Aruba haya un oportunidad nobo pa stimula y diversifica nos economia. AVP tambe ta na altura cu OFAC (USA) a pone embargo, esta sancion riba CITGO y cu nan ni PDV Holding tin placa pa cumpli cu inversionnan.



ESTUDIO RIBA MEDIO AMBIENTE
Tin un acuerdo mutuo cu lo laga un compania externo haci un "base line study" (nulmeting) riba e parti di tereno cu CITGO lo por a contamina den e periode entre 2016 pa 2020. Y esaki lo wordo exonera y esaki lo por suma maximo na 25 miyon.
Pero e realidad ta cu CITGO no a opera mes y e daño real n'e tereno lo ta un suma mucho mas abou.

PA CONCLUI
Ta sumamente importante pa remarca cu CITGO no a percura pa mantencion debido n'e refineria. Pues si pais Aruba drenta den un bataya legal, cual lo dura hopi aña, e refineria lo deteriora mas y pais Aruba ta perde un oportunidad unico.

Durante e bataya legal aki nos no lo tin control riba e refineria y e tankinan. Y esaki por trece suministro di fuels pa Aruba na peliger, pero tambe Aruba lo perde oportunidadnan den storage cu ta representa miyones na entrada pa Aruba.

Pues MEP ta lamenta cu AVP ta trata na crea mas panico ainda, durante e crisis actual. Esaki no ta momento pa AVP pone nan interes personal y di nan partido prome cu bienestar di nos pueblo. Esaki ta un oportunidad unico pa Aruba por bay capitalisa riba oportunidadnan economico nobo cu por mitiga e impacto economico di e crisis actual, Rocco Tjon a conclui.

E aña aki

Lo no tin temporada di campamento

OTRO SIMAN nos ta drenta temporada di Siman Santo, cu ta masha conoci na Aruba, como un temporada di campamento. E aña aki, lo no tin permiso otorga. Ya caba a ser bisa cu e temporada di campamento e aña aki, definitivamente a keda cancela. Esaki conforme e decreto di Gobierno di Shelter in Place y Toque de Queda. Keda Cas. Flatten the Curve.

Tur caso penal cancela te fin di april 2020



Corte den Prome Instancia a dicidi cu ta cancela tur caso penal y caso di trafico di diahuebs 2 di april, 9 di april, 16 di april, 23 di april y 30 di april 2020. E decision aki a keda tuma den cuadro di e afan pa frena COVID-19 plama na Aruba.

Ministerio Publico a cancela tur citación y oproeping p'e casonan aki. Unabez e crisis di COVID-19 ta tras di lomba, e sospechoso y victimanan lo wordo informa tocante con ta sigui cu nan caso.

Casa di señora ta accidenta mesun caminda unda su señora a accidenta algun ora prome



DIARANZON den oranan di atardi pa anochi casa di e señora cu a accidenta riba rotonde di Paradera a bay busca e Scooter. Dor cu esaki a keda benta eynan for di merdia.
Pero, mala suerte a compañ'e tambe. Durante cu e lo a para pa piki e scooter, el a descuida y a dal basta duro tras di un otro pick up. Un impacto basta fuerte.
Pues awor fuera di su casa, e tambe a haye envolvi den dalmento n'e mesun sitio cu su casa a accidenta algun ora prome.

Solamente 6 hende a keda deteni ayera madruga



DIARAZON anochi 9:00pm pa diahuebs mainta 6:00am a marca e record te awor den cantidad minima di detencion relaciona cu Toque de Queda cu Minister Presidente a anuncia for di 12 dia pasa.

For di un record di 45 detencion den un solo anochi, ayera mainta Polis a informa cu riba e di 12 dia di TdQ, nan a detene unicamente 6 persona. Mester bisa cu un di nan a resisti su detencion fuertemente, pa cual mester a uza forsa bruto pa trankilis'e pa por transport'e pa Warda di Polis.

Ministerio Publico a anuncia cu e boet pa ta riba caya den forma ilegal durante e TdQ ta cuminsa na 1.000 florin y por subi te cu un maximo di 10.000 florin pa persona. Den caso di negoshinan e ta cuminsa na 1.500 florin y tambe ta alcansa e plafond di 10.000 florin den casonan specifico, p.e. ripiticion di e mesun delito.

Ta bon pa enfatisa si cu e mensahe di "Keda Cas" a cuminsa yega na comunidad y a nota un caida drastico den esnan cu tog ta opta pa neglisha e ordo di husticia.

Den e detencionnan di ultimo dia a nota hende grandi cu a djis sali pafo pa tira awa of sushi, mientras cu un grupo ta adicto "zonder vaste woon of verblijfplaats" pues cu ta ambulante y no tin cas pa keda paden.

Den nan caso lo ta masha interesante unda Ministerio Publico lo manda e multa, pasobra nan no tin ni adres ni forma pa paga un boet.

E mensahe clave ta: Mas nos mes cuida, mas liher Aruba lo sali for di e situacion den cual mundo henter ta aden actualmente rond di e Pandemia "Covid19" di e famia grandi di Coronavirus.


THANKS!
THANKS!
Keda cas!
THANKS!
THANKS!
ennia
Feel secure!

Mike Eman ta spera cu

Esnan concerni sigui e recomendacionnan haci

E Mensahe Nacional di ex-Prome Minister Mike Eman a acapara un sintonia total. Hopi t'e comentarionan positivo tambe p'e mensahe inspirativo di ex Prome Minister Mike Eman p'e pueblo Arubano n'e momento critico aki.

Sigur a resalta tambe e forma con Mike Eman tabata goberna den consulta y dialogo cu gremionan y scuchando conseho. E lista di esnan cu el a consulta y busca nan opinion den e dianan aki tabata impresionante.

Den su mensahe Eman a haci tambe recomendacionnan na autoridadnan pa fortifica e bataya contro corona virus: Ex Prome Minister a recomenda:

Ban crea un logica den toque de queda anochi y shelter in place. E ta ilogico cu den anochi e control y represion ta total riba movecion pafo di cas y den dia supermercadonan y otro estblecimentonan ta yena cu ciudadanonan cu por afecta otro.

E restriccion den dia y colaboracion pa alcansa un mobilisacion minimal pafo den dia mester ta corespondiente n'e meta di anochi.
Algo mas cu "shelter in place" den dia ta necesario. Un "lockdown" temporal den dia lo ta mucho mas efectivo pa para transmision di e virus y su logica lo reinforza e autoridad moral di nos peticion y obligacionan pa comunidad.



Ban haci e mascaranan di proteccion di cara obligatorio pa tur cu sali riba caya. Hasta un traha na cas, segun scientificonan, ta mihor cu nada. E mascara lo recorda nos tambe cada rato di nos vulnerabilidad frente e virus aki. E lo ta un pacto social comunitario grandi: Abo proteha e otro pa e otro proteha abo.
Nos instruccionan n'esnan positivo of na riesgo den cuarentena mester ta mas cla y compania cu mas sosten y asesoria;

Nos mester ta sigur di e capacidad di Intensive Care (ICU) na hospital caminda pacientenan grave mester worde trata cu machine pulmonario di respiracion. Ban sigura cu nos tin e capacidad pa locual por ta bin riba nos cu mas di 50 caso caba y algun awor ta cuminsa ta worde hospitalisa.
Rond mundo e machinan di respiracion ta birando e factor determinante den scapa bida di esnan gravemente malo di e virus.

Nos hospital tin un capacidad hopi limita di kamber di ICU organisa riba ocupacion normal. Eman a relata un experiencia personal cu su propio mama den ICU- anja 2006 cu mester a worde transporta den anochi den condicion fragil pa Corsou, pasobra ICU HOH tabata yen. Esey no mag di bay pasa awor cu pacientnan grave di corona-virus Eman ta enfatisa.



Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Decreto Ministerial pa limitacion di e ciudadano no ta pa haci fastioso, pero pa proteha comunidad

Minister di Husticia mr. Andin Bikker a splica con a formula e decreto ministerial cu cada 72 ora ta re-evalua. Manera tabata wak e circunstancianan ta desaroya, a bin ta adapta e decreto. For di dia 13 di maart na momento cu a constata cu tin dos caso positivo di Covid-19 na Aruba, cada bes mester a bay un tiki mas leu pa loke ta limitacion p'e ciudadanonan.
P.e. personanan cu mester ta den cuarentena basicamente ta purba desvia di esaki treciendo e poblacion den peliger y esaki ta esencia di e mensahe cu Minister Bikker a trece dilanti.

E decreto ministerial no ta pa haci fastioso, pero ta mas bien pa proteha e comunidad den e sentido mas esencial y oportuno cu ta pas den e circunstancianan sin precedente aki. Momento cu a formula e decreto Ministerial, a wak a base di principio di concordancia con otro isla y paisnan den Reino ta atendiendo cu e reto aki.
A wak e decreto di hermana isla Corsou, a wak decreto na hermana isla Sint Maarten y maske cu nan a scoge pa otro formulacion, por bisa cu e efecto y e meta cu ta logrando ta practicamente mesun cos. Si wak esun di Sint Maarten, e ta hopi similar cu esun cu Aruba a opta pe. Tambe a dicidi di marca of delinea e establecimentonan of tipo di ocupacion cu no ta esencial, pasobra ora a cuminsa delinea esaki, el a bira un reto grandi cu no por a keda cla. Si nota cu den e bijlage cu ta poni n'e decreto ministerial, no ta para cu e tipo di actividad, sea comercial of di otro indole, no ta numera y wordo menciona, esey kiermen cu ta trata di un actividad esencial.

Minister Bikker a bisa cu esey no ta kita si cu den articulo 1 y conhuntamente cu articulo 2 di e decreto cu pueblo por wak riba afkondigingsblad Aruba number 43 por mira e esencia di Shelter in Place. Loke cu kier logra cu Shelter in Place ta, cu mester pensa y evalua si ta necesario pa sali for di cas y esey t'e mensahe cu kier duna.
Prome cu un ciudadano sali di cas e mester evalua cu loke e ta sali haci ta algo cu berdaderamente ta rekeri pa bandona e shelter. Si ta trata di un servicio cu ta numera y califica como esencial mes, e servicio ey mester wordo duna cu un ocupacion minimal y cu si e servicio por wordo duna na distancia mester evalua esey.

Cada bes cu Gobierno pa medio di decreto basa riba ordenansa di calamidad ta bin cu limitacion di libertad di ciudadano ta netamente pa proteha e ciudadanonan e comunidad den un situacion hopi fastioso cu ta enfrentando actualmente.

Director di KIA, Gino Winklaar

Ta coregi hibadornan di mal noticia eyfo



DIAMARS merdia un detenido di KIA a yama durante Power News unda el a trece dilanti cu e no ta hayando tratamento medico manera mester ta na KIA, pasobra dokter Rivera no kier a atende cu ne. E detenido a sigui bisa cu el a tuma contacto cu su abogado riba e situacion aki, pasobra e tin dolor den garganta y no por come y guli drechi pa un siman y tampoco e no por hala rosea bon.
Na momento cu e incidente aki a bira conoci pa Director di KIA, Gino Winklaar, mesora el a tuma contacto cu e staf medico di KIA y abogado di e detenido, Vito Carlo, pa haya aclaracion.

Despues ta sali na cla cu no t'e preso a yama abogado, pero ta pareha di e detenido a tuma contacto cu e abogado riba e situacion. E detenido D.C. ta un recidivista cu a bin mas cu un biaha KIA y esey ta haci cu e no ta un desconoci. Pa loke ta su salud, e ta un persona cu no kier sigui instruccion di dokter y te cu el a yega di falta respet pa un di nan di cual e dokter no kier atende cu'ne mas y e dokter a referi e detenido pa un otro dokter pa wak'e.

Remedi cu e ta haya na KIA ta loke el a haya tempo e tabata na hospital cu ta prome cu e crisis di virus a cuminsa. Problema di e detenido aki ta, e no ta uza su remedinan conforme instruccion di dokter y esey ta haci cu e no ta recupera di su problemanan di salud cu e tin.
Pa Director di KIA, Gino Winklaar, e detenido aki ta sabotea e trato medico cu e ta haya cu e speransa cu e por purba haya reduccion di su castigo.
Debi n'e situacion actual, for dia 17 di maart e detenidonan no ta hayando bishita, pero mescos cu tur preso e ta haya extra tempo pa yama famia y tambe for di KIA mes a duna nan extra beltegoed pa yama.
Ta di lamenta cu e persona aki ta haci uzo di e tempo aki pa no yama famia of su amistadnan, pero ta bay yama radio.

Di parti Director di KIA, no ta permiti pa haci entrevista cu un detenido, pero den e libertad cu a duna nan pa yama el a logra haci esaki y cu tur su consecuencianan. Lo bay wak ki paso disciplinario lo wordo tuma cu e detenido en cuestion.
Debidamente staf di KIA a atende cu e detenido di e caso aki y tambe su abogado Vito Carlo ta contento con a atende cu'ne. No ta permiti pa detenido ni trahador duna entrevista na tercera persona sin permiso di Director di KIA.
Director di KIA, Gino Winklaar a sigui bisa cu e detenido aki ta hayando un dieet cu e mester sigui pa evita cu e mester sigui haya problemanan di salud, pero e no ta sigui e dieet aki y ta come cosnan cu ta empeora su situacion di salud.

E detenido ta huma contra tur recomendacion di staf medico di KIA y ta conoci cu constantemente e pashent ta descontinua y no ta sigui e tratamento manera a ser indica dor di specialistanan incluyendo tratamento di dr. Rivera y e ora e consecuencia ta cu su condicion ta empeora en bes di mehora.
Otro punto ta, cu e detenido no ta tene su mes n'e indicacionnan nutricional, pasobra e ta sali di e cuminda recomenda dor di Departamento Medico y Specialistanan. Cu referencia na Pediasure, esaki ta un completo nutricional Pediatrico, esta pa muchanan. Si acaso ta Ensure ta lo cual abogado Vito Carlo ta referi, e ta bon conoci cu tur e detenidonan tin aceso na cantina y nan por cumpra esaki libremente.
E detenido a informa cu e tin suficiente stock di dje, pasobra e conoce e indicacionnan medico cu e suplemento aki ora cu Departamento Medico ta duna n'e detenidonan como parti di un malesa severo manera HIV, Cancer, Desnutricion y otro condicionnan cu e pashent no ta bin na remarca actualmente pe pasobra sea cronico of temporal, e complementonan aki, nan ta reserva pa situacionnan medico special.
E pashent tampoco a menciona cu dokternan a hala su atencion mencionando cu e humamento ta afecta, no solamente su pulmon, pero e garganta y e stoma tambe. Fuera di esaki e no ta stop e habito di humamento. Cada tres luna e detenidonan por cambia nan diet, pero e detenido no ta respeta, pasobra e ta solicita constantemente e cambiamento di cuminda cual a haci flexibel pe y a ser concedi na dje hopi biaha.

Sigui na otro pagina > >

E detenido ta extra limita den e solicitudnan aki cu ta birando un caos su habito di nutricion. E detenido ta insisti di come cumindanan iritante, condimenta y vet.
Ultimo cambio el a solicita dos biaha sopi pa siman riba dialuna y diabierna y aunke cu a informa e detenido cu sopi so no ta yena e requerimiento completo di un cuminda, e detenido a insisti den e cambio. Tog el a busca e manera di pidi extra cuminda manera a sosode recientemente riba peticion via e bewardernan di Departamento Medico.

Kiermen cu no ta solamente e ta comiendo tur dia, pero hasta dobel cuminda e ta hayando e dianan aki.
Si tin un solicitud pa evaluacion di Departamento Medico ningun detenido ta haya nengamento di atencion y e solicitud di e atencion aki ta tuma lugar cu yenamento di un spreekbrief. Tur detenido tin derecho di acuerdo cu e regla pa cambia cuminda cada tres luna, regla cu e detenido no ta respeta, pasobra a pesar di e flexibilidad den su caso specifico e detenido no ta respeta un sistema di nutricion.
Den casonan urgente, e Departamento Medico ta atende sin e documento reglamentario y esey ta tuma lugar mediante e comunicacion verbal y telefonico disponibel 24/7 den KIA y despues di 5pm via telefoon di Piket cual tampoco tabata e caso di e detenido.

E detenido aki ta conta ademas cu un screening extenso tanto di laboratorio normal y special cu ta bay afo di Aruba y cu un extenso historia di consultanan como: KNO, Gastro-enteroloog, cardioloog, Internista, Opthometrista, Dermatoloog, Orthopedista y admision den Hospital.
Estudionan di Rontgen, Ultrasonido y Electrocardiogram.
E detenido ademas ta colabora diariamente cu Onderhoud di Departamento di Mantencion y tambe ta practica deporte cual su condicion fisico y di salud no ta strob'e. E ta traha cu Onderhoud di subi trapi y dak cual kiermen cu p'e actividadnan aki no ta haya strobamento di su rudianan of su rosea y e tin support di remedinan y knieband.

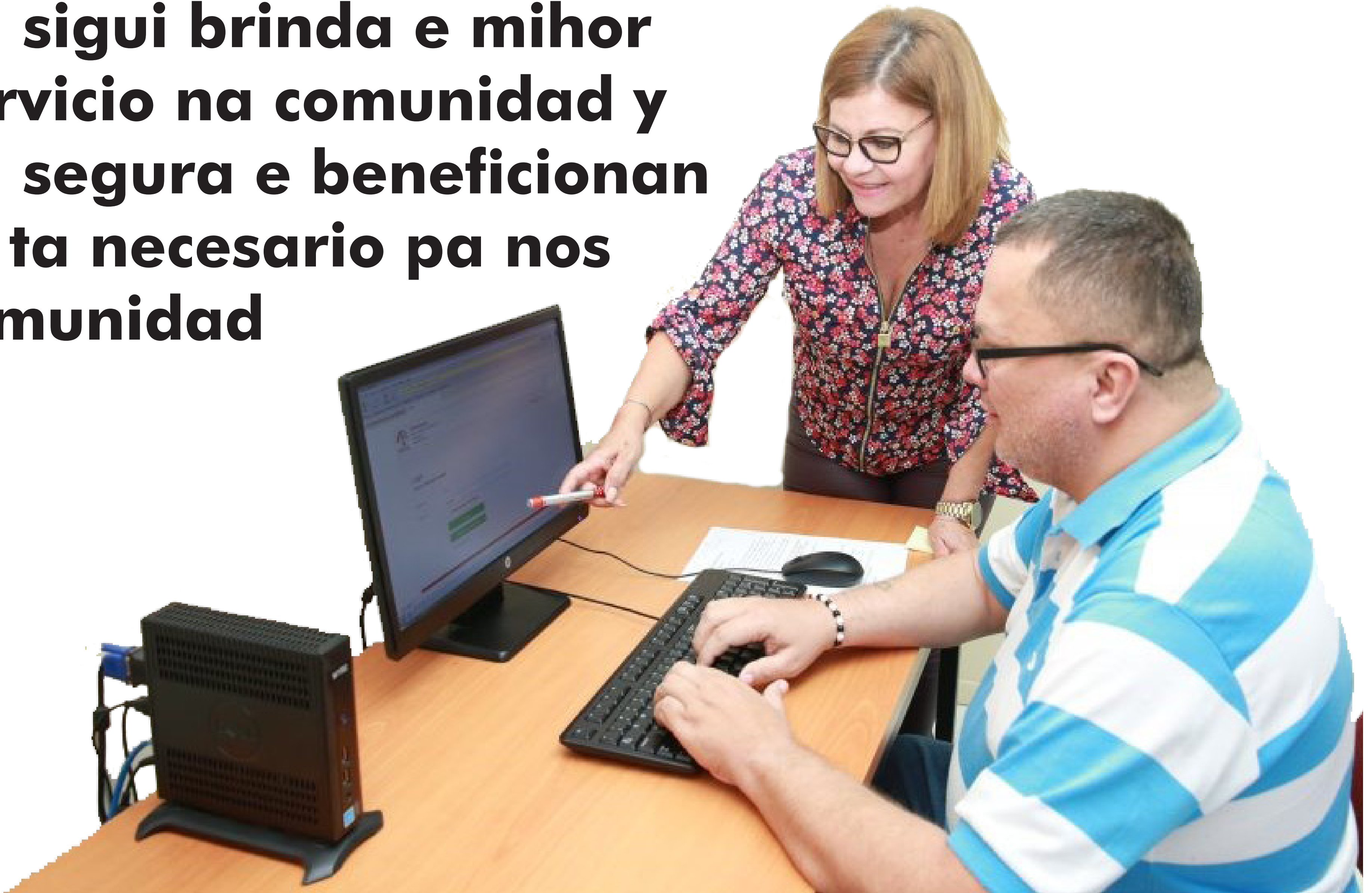
E detenido ta cumpli su actividad laboral y practica su sport durante full e luna di maart sin cu algun condicion medico por a strob'e of limite.
Pa loke t'e medidanan cu a tuma na KIA, no kier saca ningun hende for di den KIA y cu e abogado Vito Carlo di e detenido cu Director di KIA a papia cu'ne, ta hopi contento cu e tabata por a papia cu su cliente for di Video Conference Call y esaki ta futuro cu kier bay y ya caba a busca varios tablet pc pa por brinda e servicio nobo aki p'e detenidonan.



Cu e servicio nobo aki, ta evita cu e detenido ta bandona KIA y na KIA mes nan ta haci yama via Video Call pa nan abogado, pa cu Corte, pa cu Fiscal, pa cu Polis y den futuro tin pensa di haci e bishitanan via Video Calls.
Tecnicamente tin algun reto, pero lo bay purba haci'e. Cu e logronan aki por bay duna mihor servicio interno n'e detenidonan y asina tambe tin menos hende cu mester sali for di KIA. Tur esaki por yuda na Manpower y menos gastamento di gasolin cu por yuda spaar pa Gobierno cu den e tempo di crisis aki ta buscando manera pa scapa mas hopi fondo cu ta posibel.
Director di KIA, Gino Winklaar un biaha mas a gradici tur trahador di Instituto Correccional di Aruba cu te aworaki a haci nan maximo esfuerso y ta mustra nan maximo flexibilidad cu tur e medidanan tuma dor di gerencia. Tur medida tuma ta pa nan mesun bienestar y entre otro a cuminsa cu control di temperatura na porta, a instala varios sanitizer y extra habon na puntonan di aglomeracion p'asina evita cu e virus por drenta KIA.
Ta siguiendo tur recomendacion di CDC Centers for Control and Prevention y di World Health Organization:WHO. Tur medida cu a tuma ta hopi mas cu a tuma for di e instancianan aki y Aruba mester ta orguyoso cu a tuma medida tempran y na tempo. Tambe a duna charla di prevencion prome cu e virus a yega Aruba p'asina e instituto ta den bon direccion cu por controla e situacion aki y asina evita cu e virus por drenta e instituto.

Un biaha mas Director di KIA, Gino Winklaar ta sigura cu no tin virus den e instituto y ta haciendo tur esfuerso pa mantene asina. E no ta algo facil, pasobra no por stop transporte di hende di pafo bin paden cu ta trahadornan, contratistanan cu ta drenta pa haci algun reparacion y semper e riesgo t'ey.
Un otro reto t'e pañanan cu ta drenta sali y cu mester wordo laba y actualmente ta buscando un solucion pe. Ta haciendo maximo esfuerso pa preveni cu e virus drenta KIA.

SVb ta haci tur esfuerso pa sigui brinda e mihor servicio na comunidad y pa segura e beneficionan cu ta necesario pa nos comunidad



Banco di Seguro Social, SVb ta desplega un tarea importante den e sistema di seguridad social na Aruba. Tur luna SVb ta percura pa un parti di nos comunidad ricibi un entrada mediante pago di Pensioen di Biehes.
Algemene Ouderdomsverzekering, AOV cu ta Pensioen di Biehes ta un seguro social pa cubri e consecuencianan financiero di biehes.

Cada aña e edad di pensioen ta subi cu 6 luna y esaki lo sigui te cu 1 januari 2024 ora e edad di pensioen lo yega na 65 aña. Actualmente e edad di pensioen ta na 63. Un ciudadano tin derecho riba su pensioen entrante e luna despues di e fecha riba cual el a yega e edad di pensioen. Personanan cu ta bin na remarca pa aplica pa Pensioen di Biehes entre 1-4-2020 y 30-4-2020 a ricibi un carta di SVb cu e informacion necesario pa haci esaki. Tur persona cu a nace entre 1 di juli y 31 di di juli di 1957 ta bin na remarca pa aplica pa nan pensioen y lo cobra esaki riba 1 di augustus 2020.

Aplica pa Pensioen di Biehes ta facil y por haci esaki riba nos plataforma digital MiPensioen. Pa aplica, subi nos website www.svbaruba.org y scoge e opcion *MiPensioen*, sigui instruccion y entrega bo peticion hunto cu e documentonan rekeri via nos portal.
Documentonan cu ta rekeri pa aplica pa pensioen ta cedula (paspoort / rijbewijs) y comprobante di cuenta di banco. Peticion haci via internet ta mas facil, sigur y liher. Riba nos website tin un video di instruccion cu ta duna e guia con pa haci peticion di Pensioen di Biehes/AOV via di nos portal.

Nos portal di MiPensioen tambe ta brinda mas servicio p'e asegurado. Riba nos portal di *MiPensioen* por print Loonopgaaf y Inkomensverklaring. Tambe tin e formulario di "Herzienning mutatie" cu ta permiti e asegurado haci cambionan personal manera entre otro cambio di adres, banco y mas.

Banco di Seguro Social su Departamento di Pensioen ta haci tur esfuerso pa sigui brinda e mihor servicio na e comunidad di Aruba y lo duna servicio durante e dianan aki den forma digital pa segura e beneficionan cu ta necesario pa nos comunidad.
Si tin cualkier pregunta over di e aplicacion online por manda un email van pensioenen@svbaruba.org.

Xpresa bo mes

Covid crisis Aruba

ORA PA ACCION

Pa: Bert Kamsteeg

KICO Gobiernonan ta haci den momentonan di crisis pisa pa no laga nan economianan cai den otro, of pa lantanan bek rapido?
Historia por siña nos algo, tambe lesnan di Ayudo Desaroyo, cu nos a haña di Hulanda pa hopi
aña largo.
Construccion semper tabatin e tarea di t'e motor, facil y rapidamente por pone na marcha
(asumiendo xu burocracia gobermental no ta stroba).

Un bon ehemplo ta Presidente Americano, Herbert Hoover kende cu programa gigantesco di infrastructura den añanan 1930. Y hopi importante NO duna hende pisca, pero dunanan un liña pa pisca nan mes, yuda bo mes. No ta manda trahadornan cas y duna nan un pago minimo, pero bo to duna nan doñonan di trabao subsidio pa tene su hende den servicio y trahando.

Kico nos por haci awor na Aruba, pa cu un gran cantidad di trahador di nos industria turistica y
industria di servicio por haci algo util den e dianan dificil sin trabao normal (pagando pa prestacion di trabao aki n'e doñonan di trabao na unda nan ta traha).

1) Nos isla ta basta sushi y neglisha, y mas ainda ora bo ta no ta sali di e rutanan turistica
mas usa. Ban pone e trahadornan sin trabao den nan compania pa yuda haci barionan limpi.
Haci reparacionnan chikito, envolvi e habitantenan di e bario, pa yuda crea identidad di orguyo
pa nos bario. Introduci premio p'e caya y bario mas bunita.
Haci hopi propaganda, pa pone e hendenan den luz briyante. Haci e cura di e casnan mesora limpi tambe. Pa cada caya ta un par di hende tin mester (social distancing).
Dentro 2-3 luna nos isla lo ta limpi limpi, luci atrobe den su beyeza natural manera mi por
wak riba potret di mi tata, mescos cu nos Carnaval.
Nos matanan lo haña briyo mescos despues cu awa a yobe, despues cu nos a kita e stof di nan blachi. Nos muchanan por hunga pafo atrobe sin cu ta den sushedad. Nos mayornan por cana atrobe sin trompica riba sushi tira tur caminda. Despues di e esfuerzo aki naturalmente nos mester disciplina nos mes, pa tene tur cos netchi.
'Nos ta un pueblo trahador', nos lidernan semper ta bisa, e manera aki nos por mustra cu ta berdad. Ora nos ta cla cu esaki, Aruba lo sali e isla mas bunita y limpi di Caribe.

2) Hopi peticion pa bouwvergunning ta pega den proceso burocratico di Gobierno. Nombra
un Architecto-Maestro, manera hopi pais tin pa stimula architectura y construccion. Facil lo
ta pa saca 20-30 permiso pa dia, pone acerca mesora e permiso di cuminsa usa e parcelanan
di erfpacht pa cual e cuidudano tin opcion caba, of di cual y ta doño of tin erfpacht mes. Ta
hopi trahador lo por pone man na obra asina, pronto.

3) Pais Aruba, a priminti por escrito na mas cu 1000 (mil) hende, parcelanan modesto pa traha
nan mesun cas. Pero proceso formal ta tumando basta tempo. Aki tambe, lubida tur procedura normal y efectua immediato permisonan pa cuminsa construi. Si necesario por conecta e parcelanan na plannan cla pa construccion cu DOW tin tur cla cu permiso.
E proceso notarial por sigui den luna cu ta bin. Haci esaki tambe dor di nombra un Maestro di
Erfpacht. Cada cas ta duna inmediato 4-5 hende trabao (esaki tambe ta un grupo cu lo por
traha cu social distancing responsabel). Esaki ta yuda tambe pa cu e tiendanan di hardware y
construccion por tene nan hende na trabao.
Conta pa bo mes, cuanto trabao ta crea mes ora cu e 3 idea aki. Mi ta sigur cu mas di boso tin idea asina. andanan aden pa ne corant aki.

Chevrolet Celta a dal contra baranca algun minuut prome cu TdQ





DIARANZON anochi prome cu 9'or a sosode un accidente serio den e bocht na Catiri.
Mesora Polisnan a sali p'e sitio.
Na yegada a constata cu tabata trata di un Chevrolet Celta color cora. Pa un of otro motibo e chauffeur a perde control y bay dal contra un baranca.
Cuerpo di Bombero tambe a presenta pa por a yuda saca e chauffeur kende a keda pega. Despues di a wordo libera, Paramediconan a tume over y a transporte pa Hospital.



4 Homber a atraca security guard na San Nicolas pa 5 florin



DIAHUEBS madruga durante Toque de Queda, un cabayero laborando como Security Guard na Save a Lot na San Nicolas a wordo atraca.
Tabata den careda di 2'or di madruga cu e cabayero a logra bati alarma cu el a wordo maltrata y atraca dor di 4 homber.

Na yegada di Polis el a conta cu 4 hende homber cu cabey dreadlocks a yega y a puntra pa awa. Despues a dale di trincion, kitando su rugtas.
Den e rugtas tabatin papelnan di importancia pa su persona. Tambe nan a bay cu cartera.

El a bisa cu den e cartera e tabatin 5florin pa ora e caba di traha coy bus bay su cas, pero awor esey no ta posibel mas. Polis a tuma tur dato y a keda di tira bista rond.
Asina mes e cabayero a keda labora te mainta 7'or, ora cu su trabou ta caba. Algo tog peligroso, pa si e 4 hombernan a dicidi di bin bek.

Un persona herida durante detencion, esaki ta relaciona cu TdQ





DIARANZON anochi durante e prome detencion cu tabata algun minuut pasa di 9’or, algo a bay poco robes.
Informacionnan ricibi ta indica cu un persona lo a wordo para relaciona cu e Toque de Queda, durante cu polis a bay pa detene e lo a core. Momento cu nan a logra di pare a start un “pelea” o sea e homber a resisti.

Durante cu esaki tabata tumando lugar, e homber a resulta herida y lo a cuminsa sangra.
Den esaki e lo a logra core bay y a yega un adres na Piedra Plat, unda cu e lo tabata na sanger y bisando cu e ta herida y tin dolor.

Mirando cu Polis tabata sa e direccion cu el a core a bay e area y a bin topa cune y a mesora a bay over na su detencion. Mirando cu e homber lo tabata herida y no por a hala rosea a dicidi pa manda un ambulance. N’e sitio Polis a detene un dama tambe kende no tin di haber cu e homber herida.

Pues aki ta trata di dos caso separa, unda cu ambos a ser transporta pa Warda di San Nicolas.

Den Olijfistraat a detene un adicto ambulante pa TdQ





DEN oranan di madruga diahuebs a mira con un choller tabata riba caya. A mira cu den cierto situacion no ta detene choller, pasobra nan no por paga tog e 1000 florin.
Asina mes tin choller cu si ta subi caya y choller riba caya por causa kiebro. E intencion ta pa tur hende ta paden. E choller aki canando den Olijfistraat si a keda deteni y lo pasa e proceso pa mira si tambe lo haya e multa di 1000 pa paga.

Defensa ta entrega un team na GGD, cu por haci tèstnan di Corona



WILLEMSTAD - Militarnan di e Empresa di Atencion Primario pa Salud Region Caribe a ricibí training di GGD pa por haci tèstnan pa COVID-19 riba e poblacion di e islanan. Nan lo sostené GGD den e hacimentu di e tèstnan na Còrsou.

E equipo cu recientemente a keda di train ta consistí di un Dòkter General Militar (AMA), y dos Enfermero General Militar General (AMV).
Durante e training a presta atencion na ehecucion di e tèstnan, pero tambe pa paga atencion na hacimento di e trabou di un forma sigur.

E bistimento y e kitamento di pañanan di proteccion, prevencion di infeccion, asercamento di e pashènt, e forma corecto pa tuma un tèst di nanishi òf garganta pa medio di un asina yamá 'swab' ta un obheto special cu cua ta coge un tiki di e líkido pa manda laboratorio, y evaluacion clínico di e dòkter, tabata tópiconan di e lèsnan cu a keda proporcioná pa GGD.

Pa percura pa idioma no bira un problema na momento di tumamento di e tèstnan, tambe un Militar Enfermero cu ta papia Papiamentu a keda di train. Militarnan den e periodo benidero lo intercambiá cu e teamnan di GGD na momentu di ehercé e tèstnan riba e isla.



COVID 19 a cobra su prome victima na St. Maarten

PHILIPSBURG – E promé victima mortal di e coronavirus COVID-19 a cay diamars ultimo na Sint Maarten caminda nan tabatin 16 caso registrá.
Diamars anochi Promé Minister Silveria Jacobs a informa comunidad cu e persona cu a fayecé tabata auto-isolá na cas.
Naturalmente e no por a duna mas detaye di e caso, pasobra esey ta informacion privilegiá y confidencial.

Mientrastantu a keda confirmá cu e unico tres camanan den Cuido Intensivo na St. Maarten Medical Center (SMMC) ta ocupá y e dos unico ventiladornan tambe ta den uso serca pashènt.
Oficialmente tin 16 hende serca cualnan a constatá cu nan ta infectá siendo anteriormente nan tabatin 19 caso sospechoso.
Te cu dialuna tabatin 288 persona den cuarentena y cu nan tabata vigilá nan condicion. E cifra ta bahando segun nan ta alcansando e 14 dianan cu nan mester pasa den cuarentena.
Tin 103 hende cu di nan mes a drenta den cuarentena na cas, pasobra nan tin síntoma.. Nan a tèst 58 persona y 16 di nan tabata positivo y 36 tabata negativo. Ainda falta resultado di 6 caso.
E promé 6 hendenan cu a infectá a cura y ta na cas. Mientrastanto nan a crea mas espacio di isolacion den e hospital.
Hulanda a informa ayera despues di un reunion di Conseho di Minister cu nan por manda 42 cama di Cuido Intensivo plus e personal necesario p'e islanan di Reino den Caribe.
Nan no por a keda cla con ta reparti e cantidad aki entre nos islanan.

Despues di hopi discusion cu socionan na Còrsou y Statia, Sint Maarten na final a keda cu nan lo haña 6 cama di Cuido Intensivo plus ventilador y personal experimentá.
Nan mester di mas cama y material, pasobra ora no tin lugar pa pashènt na Saba y Statia ta na Sint Maarten nan ta manda nan y nan tin capacidad pa tuma nan.
Tin un problema si esey ta cu Sint Maarten no por pidi otro pais yudansa sin pèrmit di Hulanda, pero Hulanda mes ta den crisis. Sint Maarten a pidi hasta asistencia militar.

Polis ta alertá pa falsificacion di plachi di number

WILLEMSTAD - Polis a tuma nota di un video riba rednan social, cu ta ofrece público plachinan di number pa hüur, di manera cu por despistá Polis y move riba caya, siendo cu e vehículo cu su plachi di number original no por core riba caya riba e dia encuestion. Polis ta investigando e caso aki.

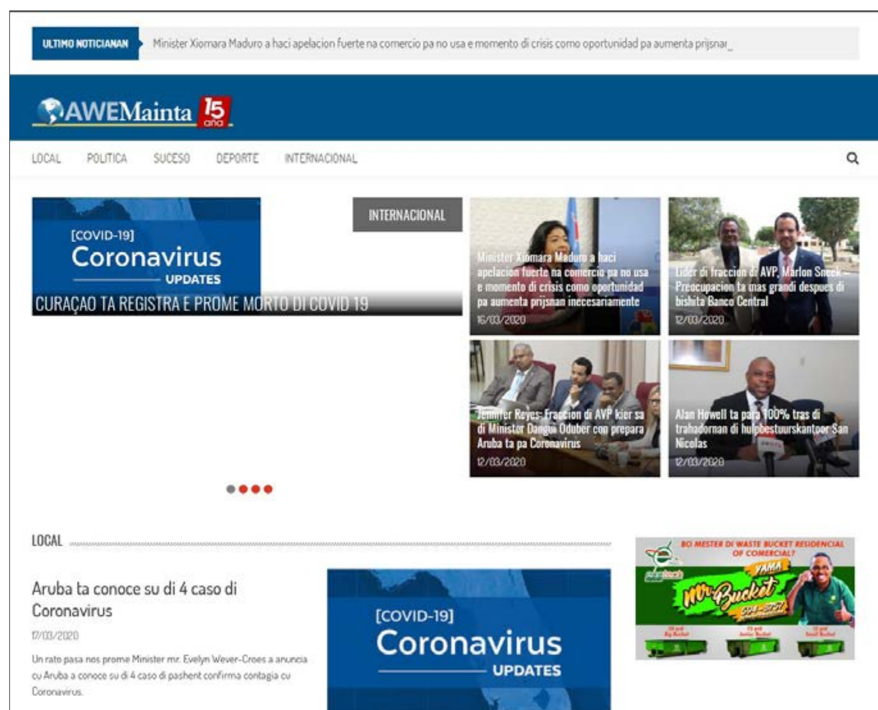
Nos kier alertá tur ciudadano, pa no cay den e trampa aki y haci boso mes culpabel na hechonan castigabel manera falsificacion, cumpramento of huurmento di artículonan hortá etc.
Esaki por trece hopi implicacion inecesario pa bo.
Laga nos sigui regla y instruccionnan di Gobièrno, cu ta na beneficio di henter comunidad.

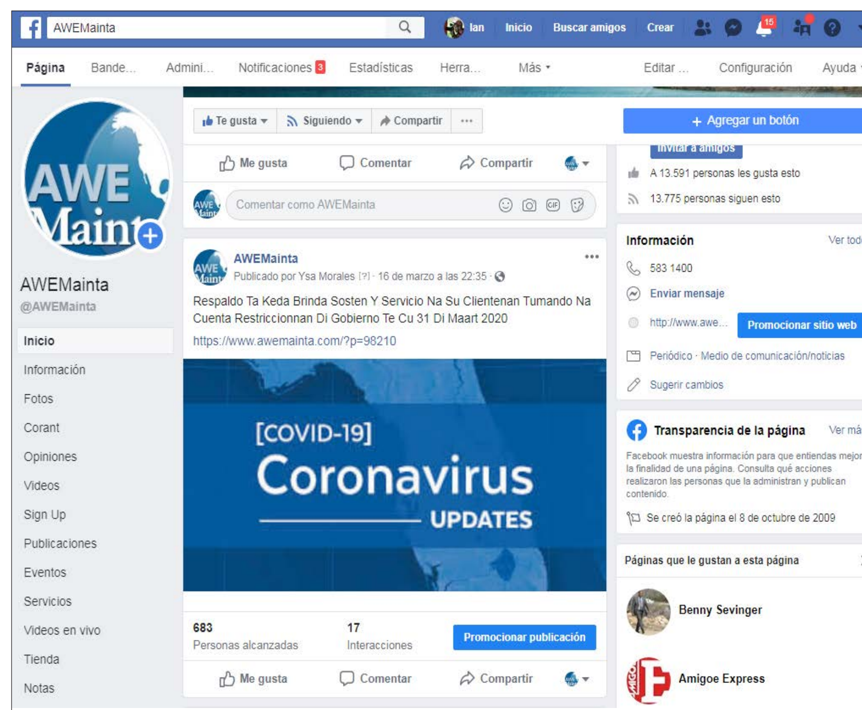
Detencion en coneccion cu violacion di Decreto Ministerial no. 28/2020



WILLEMSTAD - Diarazon 1 di april 2020 alrededor di 01.10'or, Polis a detené e **hòmber sospechoso V.J.M. di 21 aña di edad nacé na Còrsou**.
E hòmber aki ta wòrdo sospecha di violacion di articulo 4 di Decreto Ministerial 28/2020, cu ta prohibicion di ta riba caminda público entre 21.00 or y 06.00 or.
Detencion di e sospechoso aki a tuma lugar den caya Tamburero. E sospechoso V.J.M. a keda presentá dilanti di un Fiscal auxiliar.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Diadomingo di Rama



Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda,
mi a warda e fe; den futuro ta warda pa mi e corona di husticia, cual Señor, E Huez hustu, lo dunami riba e dia ey; y no na ami so, ma tambe na tur esnan cu a stima Su binida.
2 Timoteo 4:7-8

Cu dolor na nos curason y alabes agradeci pa tur e recuerdonan bunita laga atras.
Nos ta anuncia fayecimento di:



Antonio Croes

Mihor conoci como Toni
5 juli 1944 – 29 maart 2020

Na nomber di su:
Esposa stima: Teresita Croes- Boekhoudt

Yiunan: Olivia y Oslin Trimon- Croes
Suzy y Giovanni Kock- Croes
Randolph y Marisella Croes- Figaroa

Nieta: Dayanara Beddo

Nietonan: Randrick, Rigell y Rowan Croes

Bisanieta: Evangelina Beddo

Rumannan: † Lourens y Clotilda Croes - Boekhoudt
† Juanita y † Paulus Croes- Croes y famia
† Cirilio Croes y famia
† Adriano y Andrea Croes - Boekhoudt y famia
Gabriel y Sita Croes - Loefstop y famia
Minguel Croes y famia

Sobrino(a)nan:
Eddy Croes y famia, Rudy Croes y famia, Frido Croes y famia, Leo Croes y famia, Nilca Figaroa y famia, Edwin Croes y famia, Adri Croes, Linda Kelly y famia, Jermia Anthony y famia, Sharine Schwengle y famia, Kenneth Croes y famia, Vivian Croes, Yolanda Croes, Tania Croes y famia.

Swa y cuñanan, primo(a)nan

Pastor Theo y Nelly Orman
Grupo di oracion y rumannan di Iglesia Maranatha

Amigo(a)nan di cas:
Ray Phillips, Frank Solognier, Willem 'Koen' y Famia, Victor y Martha Paesch, Edwin y Hendrika Angela, Bubu y Jane Does, Marcondes y Ana Borges, Lola Croes

Bisiñanan y ex - coleganan di Servicio Central di Computacion

Famia: Croes, Boekhoudt, de Mey, Lampe, Trimon, Kock, Figaroa, Feliciana, Fingal, Lacle, Loefstop, Erasmus, Kelly, Donata, Maduro, Zara, Schwengle, Anthony, Bremo.

Pa motibo di e situacion actual, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.
Masha danki pa bo (so) comprension.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Lagrima- y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Señor mi ta na paz manera un yiu cerka su mama" (Salmo 131)

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Diosnos ta anuncia morto di nos tata, ruman, omo, welo y bisawelo stima:



Dominico De Silos Britten,

mihor conoci como "Co, of "D.D.S"
*20-12-1930 - + 31-03-2020

Ex trahado di Lago y Bushiri Beach Hotel, Ministro den Eucaristia, cooperador y collectant na Misa Santa Filomena na Paradera.
Na nomber di su:
Yiunan stima: Hendrik y Aimee Britten
Myrna y Martinus Ras
Maria (Detta) y Gilberto Semeleer
Gisela y Jairo Vingal
Manera yiu: Randy Ruiz
Rumannan stima: Francisco Britten y familia
Martinus Britten y familia
Mario Britten y familia
Swa y Cuñanan: Sra. viuda Carmen Figaroa y familia
Sr. Francisco (Pancho) y Senny Ruiz y familia
Sr. Gabriel (Bibi) y Mirta Ruiz y familia
Srta. Aura Ruiz
Srta. Aurora Ruiz
Sr. Romulo (Roque) Ruiz

Nieto- y nietanan stima: Marienne y Faris Karso- Ras
Andrew Britten
Omar y Gitta
Ras-Gottenbos
Derrick Britten y Lisa Johnson
Christopher Ras
Justin Vingal
Jordan Vingal

Bisanieto- y Bisanietanan: Kai Karso, Max Karso, Bo Karso, Lizzy Ras
Mason Ras, Quinten Ras, Phoebe Britten

Su dokter stima: dr. Sneek

Famianan: Britten, Ruiz, Garcia, Ras, Semeleer, Vingal, Figaroa, Karso, Gottenbos, Johnson, Stamper, Rasmijn,Tromp, Kelly, Croes,Solognier, Oduber, Jacobs,sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, amigo- y amiganan, pensionadonan di Lago, coleganan collectant, cooperadornan, coleganan Ministro den Eucaristia, demas familia na Aruba, Merca y Hulanda.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Teniendo cuenta cu e situacion cu nos pais ta aden, nos kier anuncia cu entiero di nos ser stima lo tuma lugar den seno familiar.Prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Pa condolencia, por jama telefoon, whatsapp, ArubaNative Facebook.



RUMANNAN den Cristo, nos ta drentando e temporada di Siman Santo. Dianan pa refleha e pasion, morto y resureccion di nos Señor Hesus.
Diadomingo di Rama ta duna inicio n'e Siman Santo y e aña aki nos lo celebr'e na un manera sobrio.
Mirando cu nos no por asisti na misa, mi ta pidi boso cada un como fiel Catolico di henter pueblo di Aruba demostra bo(so) compromiso y solidarismo cu Hesus sufriente y nos pueblo sufriente dor di **pone riba porta di bo cas, un rama of cruz traha di rama**.

Despues pone e imagen ey riba bo pagina di Facebook p'asina demostra bo comunion cu henter Iglesia. E idea aki ta wordo promovi tambe pa otro paisnan. Laga nos dorna nos porta di cas cu e rama mescos cu e Israelitanan a marca nan porta di cas cu e sanger di e lamchi pa nan liberacion for di sclabitud.
Den momentonan aki laga nos implora riba Dios Su Misericordia y pid'E pa libera Aruba di efectonan cu e virus ta trece, pa medio di e sanger cu Hesus a drama pa nos.
Ban biba e siman aki uni cu Hesus den su pasion y morto, pa despues participa den Su victoria. Mi ta desea un y tur un Siman Santo den comunion cu Hesus nos Salbador.

p. Andres Makowiec
Vicario Episcopal di Aruba



Piscadornan di Còrsou detené na Venezuela riba sospecho di contrabanda

WILLEMSTAD - Diadomingo último tripulacion di dos boto di piscador a ser detené den awanan di Venezuela.

Ta trata di 4 yiu di Còrsou y un Venezolano kendenan ta ser sospechá di contrabanda.

Guardacosta ta recordá piscadornan pa no nabegá bay Venezuela pa motibo cu frontera marítimo ta sera.

E nabegacion di botonan di piscador entre Còrsou y Venezuela mester ser anulá inmediatamente tambe en conexion cu medidanan pa evita e virus di COVID sigui plama. P'e motibu akí Gobièrno di Còrsou a emití un ley cu a drenta na vigor di 30 di maart 2020 cual ta prohibí nabegacion di boto di piscador entre Còrsou y Venezuela, cual por ta un rísico na momento di contacto humano durante trasbordo di cargamento. Piscadornan local ta keda dispensá y por keda pisca normal den e periodo di "Keda Cas" den awanan teritorial di Còrsou. Piscador cu no tene nan mes n'e regla akí ta core riesgo di ser detené pa autoridadnan Venezolano òf detené na yegada dor di Guardacosta.

COLEGIO ARUBANO
H.A.V.O. 4 & V.W.O. 5
TA RIFA:
Prome Premio : CASH - Awg. 10000.00
2. Premio : CASH - Awg. 2000.00
3. Premio : CASH - Awg. 1000.00
4. Premio : CASH - Awg. 500.00
5. Premio : CASH - Awg. 300.00
6. Premio : CASH - Awg. 200.00
7. Premio : CASH - Awg. 100.00
8. Premio : CASH - Awg. 75.00
SORTEO: DIABIERNA - 3 April 2020 na Colegio Arubano pa 3:00 p.m. via tombola
Premio ta caduca 21 september 2020 pa 4:00 p.m.
06241
Awg. 5.00 pa ticket

Colegio Arubano a pospone su rifa

PA motibo di e medidanan pa cu Covid-19 virus, e rifa di Colegio Arubano H4/V5 project di 3 april 2020 ta aplasa pa tentativamente diabierna 5 juni 2020.

Please Note a change of plan !

Dor de maatregelen met betrekking tot de Covid-19 virus wordt de rifatrekking van de Colegio Arubano H4/V5 project van 3 april verschoven. De nieuwe datum is tentatief vastgesteld op vrijdag 5 juni 2020.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada."
Salmo 23:1
Cu hopi tristesa pero conforme Dios su boluntad nos ta anuncia cu a bai sososega den brasa di Señor:



Sr. Elvio Wilfrido Adonis

Mihor conoci como "Papi of Paps"
*12-10-1941 - †28-03-2020

Na nomber di su:
Rumannan: †Esmeralda Gietel Agatha
†Frido Agatha
†Frans Adonis y Modesta Adonis-Hernandes
Eddie y Annie Adonis Bommel y famia
Marlen Adonis y famia
Sobrino (a)nan: Elaine Gietel y Gerard beugelsdijk, Eddie y Mariela Gietel-Koolmany famia, Astrid Gietel, Ingrid Gietel y Frank Does , Iris Gietel y famia, Debby y Karel Arends Gietel y famia, Maritza Siliee, Rugia Siliee y famia, Zelda Steenen, Lisette y Ernst Mohamed Adonis y famia, Gina Adonis y famia, Edmond Adonis, Valerie Adonis y famia, Alvin Agatha y famia, Aldrin Agatha
Sobrinanan stima: Maritza Siliee y Ingrid Gietel
Cuñanan: Modesta Adonis-Hernandes
Annie Adonis Bommel
Ihanan.
Amigonan stima: Mike Eman, Felipe Ras, Sheldon Toppenberg, Doc Williams, Eli Kock, Roque Dirksz, Marlon Sneek, Leonardo (Nadi) Krozendijk
Amigonan stima na Town Dragon:
Jimmy y Jubi Richardson, Juancho Pablo, Glenroy Lake-Albert Lake, Melvin Loefstok, Jenny Loefstok, Cedric Bronswinkel, Amado Rosina, Alwin Sluer, Niles Oduber, Gerald House
Amigonan stima di S,V. Mercrius
Tur ex coleganan di W.E.B.
Su team nan stima: S.V. Dakota, Roma, Marlboro Baseball Club
Amiga stima: Judith Vingal
Un danki na Wit Gele Kruis y tur cu a juda pa su cuido.
Un danki na nos grupo di orashon LifeHouse di N.L.T. cu a hasi un tremendo trabao
Demas famia: Adonis, Agatha, Siliee, Werleman, Gietel, Arends, Hernandes, Bommel, Holsman, Beugelsdijk, Mohamed, Dirksz, Irausquin, Does, Koolman, Dooper, Richardson, Steenen, Cardoze, Cardoso, Da Costa-Gomez, Boye
Famia na Aruba, Curaçao y Hulanda
Nos kier pidi nos disculpa si den no tristesa y dolor nos por a lubida algun famia y conocir.

En conecion cu e situacion actual cu nos ta pasando aden, despedida lo tuma lugar den seno familiar, por manda condolencia via email. Masha danki pa bo(so) comprencion.

E-mail: maritzasiliee@hotmail.com

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"The Lord is my Sheperd
I shall not want"
Psalm 23

It is with deep sorrow we announce the passing away of:



Tyrone Alston Rey

Sunrise 20-08-1948
Sunset 30-03-2020

Left to mourn:
Wife: Murle Stephanie Rey-Nedd
Father: Lemuel Th. Rey (USA)
Mother: †Cammelina Lindesay
Brothers: † Paul E. Hassell
Jeffrey Rey
Lemuel Jr. Rey (USA)
Sister in law: Marlene Hassell-Euton
Lidia Rey-Bosnie
Caldine Rey-Fortson (USA)
Ruby Laban-Nedd (USA)
Beatrice Nedd
Brother in law: Lionell Nedd & family
Horace Nedd & family (NED)
Cort Nedd & family
Rodney Nedd (NED)
Nieces & nephews: Errol Bridgewater & family (USA)
Deborah Hassell & family
Linda Hassell & family (SXM)
Jennifer Hassell (SXM)
Suelin Hassell (SXM) & family
Taryn Hassell & family (SXM)
Edward Rey & family (NED)
Gregory Rey & family (UK)
Vincent Rey & family (USA)
Victor Rey
Friends: †Stario, Ian, Johanna, Johnny, Roy, Richard, Clak, Trust, James, Lake
Caretakers: Dr. Aury Weever
Joanne Flores
W.G.K.

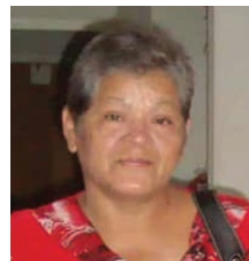
Families: Rey, Nedd, Lindesay, Lucas, T. Williams, Hassell, Bosnie, Lynch, Granger, Woods, Newton, Jones, Fortson, Maxwell, Pope, Miles, Browne, Kruithof, Brown, Richardson, Jackson, Johnson, Lake, Thompson, Romney, Richi, Sorton, Denny, Dunlock, Cijntje, Mata, Didder, Hodge, Illidge, Barry, Bremo, Bridgewater, Hilman, Marlin, Fortune, Laban, Odega, Balinge, Gomes, de Weever.

We are sorry if in our grief we forgot to mention any family members or friends.
Due to the present circumstances the cremation will take place in closed family circle. Condolences can be sent via calls, whatsapp of social media.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Di berdad , berdad , Mi ta bisa boso , esun cu tende Mi palabranan I kere Esun ku a mandaMi , tin bida eterno , I no ta bin pa huisio , ma a pasa for di morto pa bida. "
Juan 5: 24

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Digna Del Valle Brito

Mihor conoci como : " Dina "
Nomber di carinjo : " Machi "
7 Sept 1957 - 30 Maart 2020

Tata : +Federico Alejandro Brito. Efraim Geerman
Mama : Ivette 'Berta' Caraballo
Manera tata: Efraim Geerman
Tata di su yunan : Peters Pedrito Dirksz
Yunan : Giovanny y Astrid Dirksz
Janine y Ruben Dubero
Melissa y Etienne Klaus
Nieto y Nietanan : Joally Dirksz
Gabriela Filiciana
Brandon Dirksz
Daniella Filiciana
Bisnieto y Bisnieta nan : Rayqzion
Joannly
Estefania
Rumannan :
Vda Lucrecia Geerman , + Aura Helena Brito , Vda Beatrix Werleman Brito , Jacky Brito y yunan , Magaly Brito y Ramon Guerrero , Daisy Brito y Jorge Lozano , Julio Cesar Brito y yunan , Iris Brito y yunan , Isnubis Brito y yu.
Su Pepe : Aura Caraballo
Su Pastornan Iglesia Bon Nobo : Frederick Kelly , Martin Godoy
Full su famia den Cristo di Iglesia Bon Nobo
Sobrino/a nan , Primo/a nan , Tanta y Omo nan , Swa y cuña nan , Amigo/a nan y conocirnan.
Demas famia : Brito , Dirksz , Geerman , Werleman , Gomez , Helder , Colina , Wernet , Agunbero , Betancourt , Rivaz , Arends , Angela , Godoy , Wester , Luidens , Roos , Maxwell , Peasch , Willems , Winterdaal , Maduro , Gonzalez , Maldonaldo , Tromp , Koolman , Ventura , Laveist , Henriquez , Wever , Mackintosh, Villamariny demas famia.
Teniendo na cuenta e situashon cu nos ta aden nos kier anuncia cu cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Tambe nos kier pidi encarecidamente si por drenta 10 persona y/of por keda warda den auto te ora nan sali pa e siguiente nan por drenta. Pa esnan cu ta desea pa tuma despedida.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun familiar of conosir

èxtra ...number 1

Djaweps 2 aprel 2020 | www.extraboneiru.com | Kòrsou, Aruba Fl 1,50 - Boneiru $1.00

Michael Pieters: "Insiguridat den pueblo."

Coronavírùs ta skondí un kaminda?

Roosje ta kòrda riba e meuchinan



Roosje Winklaar, konosí pa su snèkbùs ku ta para atardi dilanti ofisina di Ministerio Públiko, ta kòrda riba e meuchinan ku ta forma parti di e founa di Boneiru. E ta tira algu di kome pa nan. E paranan ta keda hopi satisfecho i gradisidu.

KARA BONERIANO



Daisy Hoyer ta un dama ku ta hopi aktivo riba tereno sosial. E ta mama di dos yu muhé i ta dosente di Ingles na MBO. Daisy ta kantante di Gospel i ta prediká den Iglesia. Tambe e ta coach di 'Walk your talk'. Daisy ta fungi vários bia komo traduktor pa Korte i Ministerio Públiko.

Adaptashon di preis di kombustibel

Polis konsientisando hende riba coronavirùs

Te ku djamars a hasi 16 tèst pa coronavírùs

Pronóstiko di tempu

Parsialmente te hopi nublá i seku

Ta parsialmente te hopi nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Djaweps bientu ta ost i moderá, 4 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia), djaweps 1.0-1.5 m (3-5 pia)* Altura di ola válido pa laman grandi Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Michael Pieters: "Insiguridat den pueblo."

Coronavírùs ta skondí un kaminda?

KRALENDIJK – Miembro di Konseho Insular Michael Pieters (Demokrat) a señalá djamars anochi ku tin intrankilidat i insiguridat grandi den e pueblo boneriano relashoná ku coronavírùs. Ta bisá ku no a detektá ningun kaso di coronavírùs na Boneiru, pero tòg den pueblo tin duda, debí na diferente faktor ku ta lanta interogante. El a puntra ku si akaso anto coronavírùs ta skondí un kaminda na Boneiru?

"Nos ta bibando den tempu difísil. Ta lamentabel loke ta sosodé. Nos mester gradisí Dios ku ainda no tin e vírùs di corona ainda na Boneiru. Pero tòg tin intrankilidat i insiguridat den pueblo. Tur dia mi ta haña yamada di hendenan preokupá, pa motibu ku tin falta di informashon", Michael Pieters a bisa.

Pieters a sigui trese dilanti ku e mester aseptá ku tin informashon ta sali, pero mas tantu riba e aspekto preventivo. Esta ku mester laba man etc. Pero no ta tendiendo kiko ta pasando de fakto. Na Kòrsou i Aruba tur dia nan ta duna informashon i ta tuma medida. Nan tin problema, nan tin kaso di coronavírùs. Pero na Boneiru ta muchu ketu i e kietut aki ta trese insiguridat.



"For di siman pasá djabièrnè tabatin un konferensia di prensa. Despues nada mas. Ta laga e pueblo den insiguridat i duda. No por sigui asina. Ta krea angustia den pueblo. Gezaghebber a bisa ku coronavírùs lo yega Boneiru. Kiko ta pone ku e ta asina enfátiko i sigur? Direktor di hospital tambe a bisa ku 'ta un echo ku coronavírùs ta yega'. Kiko ta pasando?, Pieters a puntra.

Konsehal Pieters a hasi algun opservashon skèrpi. "Mi a komprondé ku tin 202 hende den karentena. Kuantu hende a test kaba? Kuantu 'testkit' tin? Nan t'ei kaba òf nan mester bini ainda?"

Segun Pieters, e ta kòrda ku diputado Elvis Tjin-Asjoe a bisa ku dia 13 di mart a sera Aeropuerto Flamingo pa entrada di hende. "Pues despues di e dia ei ningun hende no por a drenta mas. Ta nifiká pues ku coronavírùs no por a drenta tampoko. Tur kos ta será. Esaki ta mas ku dos siman pasá i no tin ningun kaso ainda. Boneiru pues ta un di e poko lugánan na mundu na unda coronavírùs no a yega ainda. Awor kon bini gezaghebber i direktor di hospital ta bisa ku coronavírùs ta bini? Si nos portanan di entrada, aereopuerto i haf, ta será, e lo no por drenta tòg?.Òf coronavírùs ta skondí un kaminda?"

Demanda pa kas di hür sosial ta grandi

Fin di aña pasá 748 persona riba lista di espera di FCB

KRALENDIJK -- Na Boneiru tin un demanda grandi pa bibienda sosial pa hür sosial. Na fin di 2019 tabatin 748 persona ku ta buska kas riba e lista di espera di Fundashon Cas Bonairiano, FCB. Di esakinan 124 tabata personanan nobo ku tabata buska kas. Esaki ta sali na kla for di e relato anual i kuenta anual 2019, ku e fundashon di bibienda na Boneiru a publiká resientemente.

Segun FCB den 2019 e kantidat di hende nobo ku ta buska kas a oumentá, kompará ku 2018. FCB ta bisa ku esaki klaramente ta pa motibu di konstrukshon di e 76 bibiendanan na Nieuw Amsterdam, ku ta forma parti di e promé fase di e proyekto di konstrukshon di 500 kas di hür sosial. "Hendenan ta kuminsá kere den FCB, ku nan konstrukshon ta un realidat", segun e relato anual di 2019. Banda di esei e poblashon di e isla tambe ta krese rápido. Pa FCB esaki ta motibu pa amplia su kantidat di kas.

Den konsulta i kolaborashon ku Entidat Públiko Boneiru i ministerio di Asuntunan Interno i Relashon di Reino den fase ta bai konstruí 500 kas di hür sosial den un periodo di sinku pa shete aña. FCB, ku eksepshon di 500 mil dòler ku gobièrnu di Hulanda ta supsidiá, mes ta finansiá konstrukshon di e kasnan ku propio fondo. Gobièrnu di Boneiru ta invertí kasi 10 mion dòler i gobièrnu hulandes 2.9 mion dòler den gran parti di e infrastruktura, manera preparashon di e tereno. Gobièrnu di Boneiru ta pone e terenonan nesesario disponibel na diferente sitio i ta pasa esakinan den èrfpagt na FCB. E palabrashon- i kondishonnan entre FCB, gobièrnu di Boneiru i gobièrnu hulandes pa realisá e proyekto di 500 kas di hür sosial ta pará den e akuerdo di gobernashon ku a firma na 2018 i despues di un kombenio ku a firma na 2019 entre e partidonan.

Banda di konstrukshon di kasnan nobo FCB ta hasi trabounan tambe di mantenshon. Esaki ta nesesario di e propiedatnan eksistente tin un durashon di bida mas largu. Ademas mehorashon di kalidat di e kasnan ta halsa kalidat bi bida den e bario, kalidat di e ambiente di bida i e plaser di biba di hürdónan individual òf kumpradónan ku ta biba protehá i safe.

Banda di esei, FCB ta bisa ku su enfoke ta pa hasi e kasnan mas duradero pa loke energia. Pa e motibu ei a hasi investigashonnan nesesario huntu ku kompania di awa i elektrisidat WEB NV pa bin ku un proyekto piloto di pènel solar den e bario di Nieuw Amsterdam. Esaki ta na promé lugá pa tene gastu di energia abou pa e hürdónan. Den e kuadro akí a entregá promé ku fin di aña pasá un petishon pa supsidio serka ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK) i BZK pa realisá e proyekto akí.

Kambiamentu pipa di awa



Miéntras ku coronavírùs ta dominá notisia rònt mundu, inkluso Boneiru, trabou ta sigui. Por ehèmpel trabou pa kambia pipanan di awa ku ta den kondishon malu. Na diferente sitio por mira personal di kontratista hasiendo e trabounan aki.

Porfin palunan di koko ta haña atenshon







Porfin por nota ku e palunan di koko riba Malekon ta haña atenshon. Gobièrnu a kontratá un kompania lokal pa muha e palunan aki, ku tabata karesé di atenshon último añanan. No solamente ta muha e palunan. Ta kita e ramanan morto tambe.

Gezaghebber Edison Rijna:

Te ku djamars a hasi 16 tèst pa coronavírùs

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a informá ku te ku djamars no tabatin niun hende ku a tèst positivo pa e vírùs di corona. Te ku e dia ei, pues ántayera, a hasi 16 tèst. Departamento di salú públiko a amplia e kriterio pa tèst. Na momentu ku tin duda lo skohe pa tèst e persona.

Rijna: "E último buelo internashonal ku pasahero a baha dos siman pasá na Boneiru. E chèns ku tin e vírùs di corona ta na nos isla ta bira kada bes mas chikitu. Pero esei no ta nifiká ku e peliger a pasa. Lo yega un momentu ku e vírùs ta yega. Sientífikonan sa kon un epidemia di un vírùs ta desaroyá, pero e vírùs di corona ta nobo i ta desafiá tur e reglanan aki."

Riba konseho di e tim di maneho insular, EBT, a tuma medidanan preventivo na tempu. A sera tráfiko aéreo, implementá medidanan di higiena i tambe distansia sosial. 'Screening' ku karentena a bira parti di e prosedura na momentu ku pasaheronan yega nos isla.

"Tur e medidanan preventivo aki a tuma nan pa gana tempu. Tempu pa amplia e kapasidat den kuido. Tempu pa introdusí un orario di konsulta pa kehonan di respirashon. Pero tambe gana tempu pa prepará pa trese nos residentenan den eksterior bèk Boneiru na un manera seif."

"Mi ta komprondé ku ta difísil pa bo ta leu for di bo famia, i bo situashon familiar. Abo mi ke bisa ku nos ta hasiendo tur esfuerso pa trese boso kas bek na un manera responsabel i seif", segun Rijna.

E promé mandatario a bisa ku ekonomia si Boneiru ta pará práktikamente ketu. Hende ta pèrdè trabou i tambe entrada. Den koperashon ku gobièrnu di Reino ta trahando duru pa hasi e impakto sosial ekonómiko mas chikitu posibel.

Coronavírùs ta hasi hende kreativo



Coronavírùs ta hasi hende kreativo. Roosje Winklaar. kende ta pará regularmente ta bende kos na su bùs, no ta tuma sèn direktamente for di man di kliente. E ta laga nan pone sèn di papel ku un pènchi na un lent ku tin rònt di e sitio unda e ta bende kos. Fotonan ta papia pa nan mes.



Mi tabata konosé pastor Manolo Ogando, kende a fayesé e siman aki na New York, hopi bon. E tabata konsultá vários biaha ku mi riba tópikonan ku tin di aber ku historia i kultura boneriano. Ainda mi ta kòrda ku el a pidi mi konseho relashoná ku un dokumento ku nan (algun lider religioso) kier a produsí tokante e impakto di e transishon di Boneiru pa un munisipio di Hulanda na 2010. Mi a reuní ku Ogando i algun otro lider religioso na kunuku di Rudy Jacobs, pabou di Tanki Maraka. Nan a traha e dokumento aki tambe, ku nan a entregá na polítiko i gobernantenan di e isla aki.

***

Mi aporte tabata pa suministrá informashon tokante entre otro norma i balornan ku e pueblo aki a lanta i biba kuné ántes. Meskos ku Ogando i e lidernan religioso ku tabata huntu kuné, mi tambe tabatin problema grandi ku binimentu di leinan di matrimonio entre hendenan di mesun sekso, aborto i eutanasia. Tabata opvio ku e leinan aki lo a bini ku e integrashon di Boneiru, huntu ku e islanan ruman St. Eustatius i Saba, den Hulanda. Personalmente, tambe via korant, m'a bringa nan.

***

Loke m'a apresiá di Manolo Ogando tabata ku el a sali dilanti pa bringa e asuntu aki. Tabatin algun pastor mas ku a kompañ'é den e lucha aki, pero otro pastornan a keda ketu. Entre otro pastornan katóliko, e religion mas grandi i konsekuentemente ku mas influensia. Nan a protestá un tiki, pero sigur no sufisiente. Anto esei mi ta haña lástima. Pa kolmo ta pastornan di mi mes religion. Nan a desapuntá mi hopi e tempu ei. Mi ta haña ku tur pastor mester laga tende nan bos mas tantu den asuntunan ku ta toka e komunidat aki. Spièrta e pueblo pa peligernan ku tin den su kaminda.

***

Na fin di su bida, víktima di coronavírùs, mi ke manda palabra di kondolensia na famianan di pastor Ogando, spesialmente su esposa Ludwina, ku tambe m'a yega di topa den mi enkuentronan ku Ogando.

***



EDITORIAL

Loke ta pasando mester ta un lès!

Loke ta pasando aki mester ta un lès pa nos tur. Coronavírùs ta laga nos sinti kon chikitu nos ta, kon impotente nos ta frente forsanan di naturalesa ku nos no por kontrolá. Niun hende, niun mandatario, tin e poder pa kue un palu mágiko, bisa hókùspokùs òf abrakadabra, pone coronavírùs disparsé. E no ta bai.

E úniko rekurso ku tin aworakí, sea bo ta kreyente òf nò, ta di hasi orashon. Resa! Resa pidi Dios yudansa. Ta e momentu pa saka bo beibel fo'i kashi. Ta momentu di laga orguyo (falsu) un banda, pone bo mes na pia di Dios i resa.

Siman pasá un persona ku nos konosé hopi bon a bisa algu hopi interesante: "E coronavírùs aki ta pone tur hende realisá ku nos ta igual. Tantu esun riku komo esun pober, e hende blanku, e hende brùin, esun hel i esun pretu, e lokal i e asina yamá 'estranhero'. Aworakí aki no tin distinshon."

Nos komo hende a kere ku nos ta poderoso, sabí, inteligente. Ku nos por a enfrentá tur reto. No a lubidá solamente riba nos próhimo, sino a lubidá tambe riba Dios. A akumulá plaka i mas plaka, kere ku plaka ta tur kos, pa awor realisá ku ni maske kuantu plaka bo tin, abo tampoko ta skapa di coronavírùs. Negoshinan ta bai haña sla enorme.

Ta bon pa nos siña nos lès for di e krísis aki. Laga nos bai krea un Boneiru nobo, unda un bientu fresku ta supla, ku mas positivismo.

Oportunidat pa hasi ‘intake’ pa ‘Schoolwijzer’

KRALENDIJK – Pa garantisá protekshon i seguridat di nos trahadó i klientenan, nos mester kanselá tur sita anteriormente palabrá di ‘intake’ pa aña eskolar 2020-2021. E servisio na klientenan/mayornan ta kontinuá den un forma diferente.

Mayornan por manda nan petishon pa un formulario di ‘intake’ awor via email na : inschrijving.schoolwijzer@bonairegov.com. Dia 3 di aprel awor ta e último dia pahasiesei.

Namomentu ku un kliente/mayor hasi su petishonviaemail, e ta risibídi nos un formulario. E mester yena e formulario akí digital i mand’é bèk na inschrijving.schoolwijzer@bonairegov.com pa por atendé kuné.

Huntu ku e formulario pone e siguiente dokumentonan di scan i mail nan:

1. Un legitimashon bálido di mayornan manera un sédula ò fpasport

2. Un buki di matrimonio, buki di famia òf akta di nasementu.

3. Papelnan di vakunashon

4. Pasfoto

Servisio di inskripshon pa ‘Schoolwijzer’ ta kontinuá den un forma diferente pa kliente. Pa kualke pregunta òf informashon por tuma kontakto ku unidat di enseñansa obligatorio na number di telefòn 715-5330 ekstenshon 3104 òf 3109.

Yate di bela luhoso ‘Seahawk’ pegá na Boneiru

KRALENDIJK – E yate di bela Seahawk ta pegá na Boneiru debí na coronavirus. E no por bai ningun kaminda, mirando ku práktikamente tur pais òf isla den Caribe a sera nan porta pa yate. Solamente barku di karga ta pèrmití pa drenta nan portanan. Doño aktual ta e bionario aleman Jürgen Friedrich.

E yate di bela aki, mará na Waf Chico Mercelina, ta di 58.6 meter largu. E ta hopi luhoso i ta kai den e klase di yate Perini Navi. Ta un yate trahá na 2013. Na 2018 a hasi renobashon na e yate aki.





Djasabra awor den Beku

Bòi Antoin ta papia ku Elvis Martinus

KRALENDIJK -- E programa Beku atraves di 'Voz di Bonaire' ta konta e siman aki ku Elvis Martinus komo invitado. Ta papia riba diferente tópiko. Debí na e situashon di coronavírùs a bini kambio den e programa, den sentido ku e tim di Beku no ta kompletu presente den studio. E siman aki Bòi Antoin ta presentadó, asistí pa Roly Casimiri.

Elvis Martinus no tin mester di masha introdukshon. Ta un persona bon na altura di vários asuntu di pasado, spesialmente pa loke ta trata laman. Su welo Mo De Martinus tabata konosido piskadó. Elvis mes ta yu di Doei Diaz. Pues laman i e sanger di piskadó ta kore den su benanan.

Tur persona ta invitá pa skucha e programa Beku djasabra awor pa mitar di ocho di mainta na 'Voz di Bonaire', frekuensia 94.7. Oyentenan por yama tambe pa duna komentario i hasi pregunta na telefòn 717-8273.



Espasio aéreo di Karibe práktikamente morto

KRALENDIJK – Espasio aéreo di Karibe ta práktikamente morto. Personanan ku ta sigui moveshon di avion, entre otro via flightradar24, ta reportá ku tin masha tiki moveshon di avion. Kompanianan regional grandi, spesialmente Copa di Panamá i Avianca di Colombia a stòp, anke ku e último kompania aki ainda tin operashon minimal di karga.

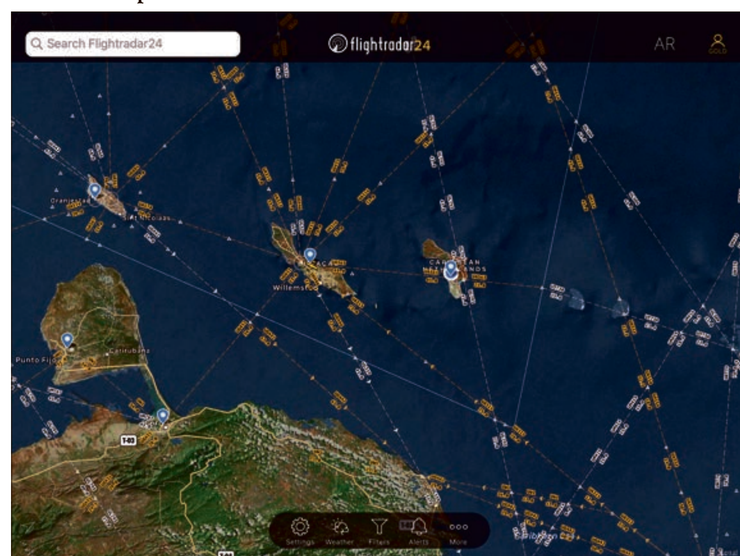
E situashon aktual di COVID-19 sin duda ta afektando bida diario. Aviashon no ta ekskluí for di esaki. Despues ku COVID-19 a kuminsá plama rònt mundu i a bira un menasa pa Karibe, Merka i paisnan di Latino Amérika, a kuminsá tuma diferente medida di prekoushon. Mayoria di e paisnan aki a opta pa será nan frontera. No tabata permití mas pa ningun persona drenta, pero sí e turistanan por a bai bèk nan pais. A dura mas o ménos dos siman promé ku a logra saka e personanan aki.

Durante e dos simannan aki, movementu di aviashon a kontinuá normal, anke ku buelonan tabata drenta bashí. Mirando e echo ku no tin nesesidat mas di transporte aéreo, aerolinianan tambe a kuminsá stòp di operá.

Algun ehèmpel di e kompanianan di aviashon ku tabata move diariamente den Karibe ta Copa Airlines, Avianca, Aruba Airlines, EZ Air, Divi Divi Air, Winair, LIAT, Caribbean Airlines. Copa Airlines, ku ta un aerolinea ku tin kasi 100 avion den su flota. Copa tin Panamá komo su base prinsipal. Esaki ta hasi Panamá su aeropuerto 'Tocumen International Airport' un di e esnan mas drùk den Sentro Amérika. For di aki Copa ta sòru pa konektá Karibe, Merka i tambe paisnan di Latino Amérika.

Igual ta konta pa Avianca komo un di e aerolinanan grandi, operando for di su base na Colombia. Otro moveshonnan ku tin ta buelonan di karga entre Merka i Sur Amérika ku ta pasa den espasio aéreo di Karibe.

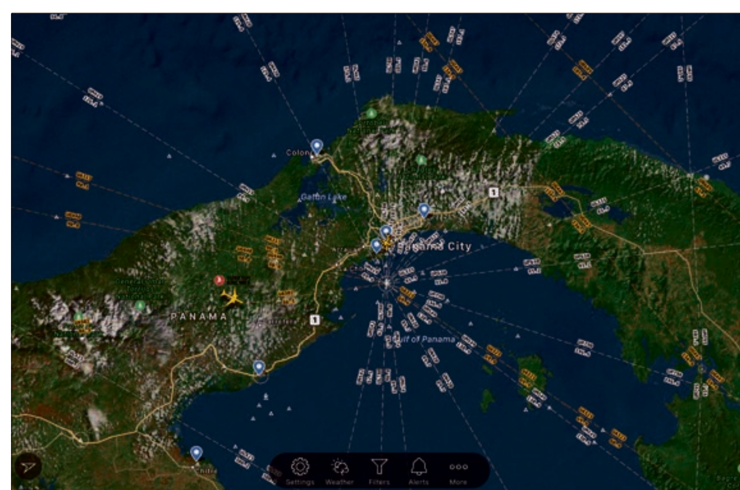
Pa loke ta trata di e islanan ABC, por bisa ku tin algun moveshon ainda. KLM ta bahando na Kòrsou algun bes pa siman, tresiendo speshalistanan i tambe karga. Divi Divi Air i EZ Air ta hasiendo algun buelo charter i transporte di karga. Kòrsou i Aruba diariamente ta risibí karga for di DHL, Ameriflight i Amerijet. Medic Air i SARPA ta hasiendo buelo nan di ambulans.



Un bista di espasio aéreo rondó di islanan ABC e dianan aki.



Avionnan di karga manera DHL, Ameriflight i Amerijet sí ta sigui operá.



Espasio aéreo di Panamá práktikamente morto, siendo ku normalmente Copa Airlines ta sòru pa hopi moveshon.

Polis konsientisando hende riba coronavirùs

KRALENDIJK- Últimamente por nota kon un kantidat di agente polisial huntu ku kolaboradó di Salubridat Públiko ta pasa na diferente establesimentu, entre otro snèk i toko. Ainda no tin kaso di infekshon ku coronavirùs pero kada hende mester kuida pa prevení e vírùs.

Miéntrastantu ta konosí ku tin ku mantené 'distansia sosial'. Mester mantené un distansia di dos meter for di otro komo protekshon propio i protekshon di bo próhimo kontra e vírus.

Un agente a splika Extra ku e intenshon ta prinsipalmente pa konsientisá e hendenan. Nan ta splika e importansia di mantené distansia sosial i prevení hopi hende den un espasio. "No ta parti but, pasobra e meta di e akshon aki ta pa konsientisá nos hendenan", segun e agente polisial.

Nos por a nota ku algun doño di snèk ta laga solamente 4 stul òf banki pafó, pa asina minimalisá ku hopi hende ta sinta huntu.





UNKOBON I FTK ta kompará preis den aprel

KRALENDIJK -- Gobièrnu di Boneiru resientemente a anunsiá un paro di preis pa 71 produkto den tur super- i minimerkado komo un medida di urgensia. Un ke otro pa evitá ku lo hasi mal uso di e situashon aktual relashoná ku coronavírùs.

Relashoná ku e paro di prèis aki UNKOBON i Fundashon Tienda pa Konsumidó, despues di a konsultá ku e ministerio di ekonomia i klima, a disidí pa posponé kontinuashon di e proyekto Komparashon di Preis tanten ku e medida di urgensia ta na vigor.

Meta di e proyekto Komparashon di Preis ta, pa konsientisá e konsumidó aki na Boneiru pa loke ta trata prèis di komestibel. Fin di mart a publiká resultado pa un makutu di e 60 produktonan mas kumprá.

E lista di produkto ku ta apliká pa kompará preis, pa un gran parti ta igual ku e lista ku gobièrnu ta bai apliká pa e paro di prèis. Funshonarionan di Directie Toezicht en Handhaving aktualmente ta inventarisando preis di e produktonan konserní ku lo publiká dentro di poko. Komo tal a disidí pa no kompará prèis den luna di aprel i tanten ku e medida di urgensia ta na vigor.

Entrante 3 di aprel 2020

Adaptashon di preis di kombustibel

KRALENDIJK -- En konekshon ku kambionan di preis di petroli riba merkado mundial Gobièrnu di Boneiru ta adaptá preisnan di produktonan di kombustibel. Gobièrnu di Boneiru ta partisipá ku e adaptashon di preis entrante 3 di aprel 2020 ta resultá den un bahada di preis pa mogas, kerosin i gasòil. Preis di lpg 100lbs i 20 lbs ta keda meskos kompará ku luna di febrüari 2020.

E bahada di preis pa mogas ta di 18.00 dòler sèn, pa kerosin ta di 21.00 dòler sèn i pa gasòil e ta 20.00 dòler sèn.

E próksimo adaptashon di preis di kombustibel lo ta den luna di mei 2020.

Aki ta sigui un lista di tur e preisnan di e produktonan di kombustibel manera stipulá dor di Gobièrnu di Boneiru i ku lo drenta na vigor 3 di aprel 2020.

E siguiente kambionan di preis di kombustibel lo ta na vigor entrante 3 di aprel 2020.

Preis por mayor

Mogas 95	108.09	USDct pa liter.
Kerosin	44.37	USDct pa liter.
Gasòil	65.98	USDct pa liter.
LPG 100LBS	30.66	USD pa silinder.
LPG 20LBS	7.91	USD pa silinder.

Preis pa detayista

Mogas 95	115.00	USDct pa liter.
Kerosin	47.00	USDct pa liter.
Gasòil	70.00	USDct pa liter.
LPG 100LBS	36.78	USD pa silinder.
LPG 20LBS	9.42	USD pa silinder.

Karanka ta sigui drenta Lac

KRALENDIJK – E situashon den bahia di Lac, spesialmente den besindario di Sorobon, ta birando basta serio relashoná ku sargassum ku ta drenta. Serka hende grandinan e yerba di laman aki ta konosí komo karanka.

STINAPA ta trahando duru pa kombatí e fenómeno aki, ku ta manifestando mas i mas ultimo añanan. Pero ta parse un lucha pisá, pasobra karanka ta sigui drenta.





Na Hulanda:

Terapista di mobilidat Mariella Beverhoud den Registro di Kalidat Paramédiko

KRALENDIJK – Mariella Beverhoud, un terapista di mobilidat (ergotherapeut) boneriano residensiá na Hulanda, resientemente a risibí notisia ofishal ku su registrashon den e Registro di Kalidat Paramédiko na Hulanda a keda prolongá pa sinku aña mas. Asina e profeshonal riba tereno di mobilidat di individuonan ta partisipá na partnernan ku kende el a traha na Boneiru. Resientemente el a risibí su Prueba di Registrashon firmá di parti di direktor di e Registro di Kalidat di Paramédikonan, mr. P. Buisman. Su registrashon den e registro di profeshonalnan paramédiko a keda prolongá te ku 31 di mart 2025. Asina Beverhoud ta skirbi su èks koleganan na Boneiru den un e-mail.

Pa por a logra prolongá su registrashon, Beverhoud, mester kumpli ku e eksigensianan di kalidat di e Registro di Ergotherapeut, ku ta nesesario pa bolbe keda registrá den e Registro di Kalidat di Paramédikonan konforme e Lei di BIG (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg), esta profeshonnan den kuido di salú individual.

Beverhoud a praktiká su profeshon di terapista di mobilidat algu tempu na Boneiru. Durante su estadia na Boneiru e tabata embolbí tambe ku rekapasitashon i proyektonan partikular, manera proyektonan ku el a hasi huntu ku Krusada. Tur ta aktividatnan ku un paramédiko mester hasi pa por keda registrá den e registro di kalidat di paramédikonan na Hulanda.

Ounke no tabata un periodo fásil komo ergotherapeut na Boneiru, Beverhoud ta bisa ku e ta hopi kontentu ku loke el a logra den su temporada na Boneiru. “Mi ta te asta riska bisa ku Boneiru tabata mi mihó skol te ku awor. T’asina ku por sierto mi no ta riba e isla mas, pero mi tin Boneiru den mi kurason.”

Roosje ta kòrda riba e meuchinan

KRALENDIJK -- Roosje Winklaar, konosí pa su snèkbùs ku ta para atardi dilanti ofisina di Ministerio Públiko, ta kòrda riba e meuchinan ku ta forma parti di e founa di Boneiru. E ta tira algu di kome pa nan. E paranan ta keda hopi satisfecho i gradisidu.

Tin algun tempu kaba ku Roosje ta hasi e obra di karidat aki. P’e ta un satisfakshon I fasinashon pa mira kon e paranan ta baha pa kome loke e ta tira pa nan. Despues – djaluna en todo kaso – nan tabata bai bebe awa den un plas djis pegá.

“Mi ta haña ku nos mester kòrda riba nos bestianan den naturalesa”, Roosje Winklaar a bisa.

Remarkabel ta kon komportashon di para a kambia. Entre otro meuchi, ku normalmente ta un para ku ta kome den laman. Último dékadanan aki sinembargo nan ta kome tur loke nan haña. Kos a kambia.







ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

PARTISIPASHON

Preis pa produktonan di kombustibel entrante 1 di aprel 2020

Preis por mayor:

Gasolin	108.09	USDct pa liter
Kerosin	44.37	USDct pa liter
Gasòil	65.98	USDct pa liter
LPG 100 lbs	30.66	USD pa silinder
LPG 20 lbs	7.91	USD pa silinder

Preis por detayista:

Gasolin	115.00	USDct pa liter
Kerosin	47.00	USDct pa liter
Gasòil	70.00	USDct pa liter
LPG 100 lbs	36.78	USD pa silinder
LPG 20 lbs	9.42	USD pa silinder

Gezaghebber, E.E. Rijna

Sekretario Insular Suplente , G. van Arneman

Kresementu konservando naturalesa i kultura

Mishoneronan mormon a regresá kas

KRALENDIJK -- E iglesia konosí komo Mormon, aktivo tambe na Boneiru, a regla pa su mishoneronan regresá nan kas (Merka), debí na pandemia di COVID-19, coronavírùs. Ofisialmente e iglesia aki su nòmber ta 'The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints'.

E iglesia a hasi tur esfuerso pa trese mas tantu di nan mishoneronan bèk Merka. No sa si nan a logra trese tur, konsiderando ku gradualmente kompanianan di aviashon ku ta bula pa Merka a redusí nan buelonan internashonal.

E mishoneronan ku a regresá Merka a haña instrukshon, sin importá di unda nan a bini, pa bai 14 dia den isolashon. Esaki ta un liña di guia importante di WHO (World Health Organization).

Na Boneiru tambe mishoneronan di 'The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints'. Nan lugá di reuní ta situá den e bario Sabana.





Por aboná Extra on-line pa 15 dòler pa luna!

Despues ku pa dos siman **Bonaire Communication Services N.V.,** agente di Extra na Boneiru, a krea e posibilidat pa hendenan interesá apliká grátis pa e edishon **on-line di Extra** sin pago, **entrante 6 di aprel awor por bira abonado fast pa e suma di 15 dòler pa luna.**

Tempu ta difísil debí na coronavírùs. Pa Extra tambe. Meskos ku kasi tur empresa, Extra tambe ta konfrontá reto pa sigui saka e korant aki, tantu na Boneiru komo Kòrsou. Aruba pa algun siman ya no ta risibiendo Extra tradishonal di papel.

Pa loke ta trata Boneiru, e situashon difísil no ta kita ku nos no ta keda hasi esfuerso pa nos lesadónan keda lesa e korant aki. Apesar ku pa motibunan ya konosí no por brinda abo nos lesadó e korant di papel `hardcopy`, manera kustumber,nos tin e servisio di Extra on-line, kaminda bo ta haña tur informashon kustumbrá, pero den vershon digital. Pa duna abo nos fiel lesadó un idea kon esaki ta funshoná, por aboná gratuitamente te ku 6 di aprel awor na:

avisobon@gmail.com

Despues di e periodo aki, **pues 7 di aprel** e posibilidat pa tur hende ku ta interesá den e vershon digital aki bira abonado pa e suma di 15 dòler pa luna.

Pa aboná mester duna bo:

Nòmber - Adrès - Number di telefòn - i e mail-adrès riba kua bo ta bai risibí e vershon digital i realisá e pago di $15 riba number di kuenta di MCB 101.066.56 na nòmber di Bonaire Communication Services i manda nos un mail ku e prueba di pago.

Pa nos tur su seguridat por komuniká ku nos via e-mail:
avisobon@gmail.com / shirleymartis2001@hotmail.com i/o extrabon@gmail.com òf yama nos ofisina na 717-8482.

Gestonan litúrgiko

Den nos bida nos ta usa no únikamente palabra i aktitut o postura, sino tambe tin e lenguahe di e gesto pa ekspresá nos mes: un kinipí di wowo, lanta un moketa ku e dùim ariba, sera kara, un sunchi, etc. Tambe den liturgia nos ta usa gesto. Ku e gestonan aki, liturgia ta aspirá pa koutivá tur hende i pa lanta den e asamblea variedat di sentidonan noble, digno di e kulto divino. Laga nos mira, pues, e gestonan litúrgiko mas sobresaliente, i su nifikashon profundo.(



Señal di krus: ta e gesto mas noble i esun mas frekuente i elokuente. E no ta un kos kon ku ta, ku ta kaba ku sunchi e dùim. Esaki no ta e señal di Santa Krus! Ta produsié di dos moda: riba su mes, ku e dedenan habrí di man derechi; o, ora un saserdote mester bendishoná den nòmber di Kristu, riba e personanan o ophetonan ke e mesun man levemente doblá. Un biaha so, na inisio di e ofisio divino, ta hasié riba e lepnan ku e dùim pa pidi Señor pa E mes "habri nan pa por proklamá su alabansanan ku e boka". Mi tin aki un teksto di Tertuliano, di siglo II, ku ta testiguá kon e señal di krus ta ser práktika kristian for di e promé siglonan: "ora nos ta kana, ora nos ta sali o drenta, ora nos ta bisti, ora nos ta baña, ora nos ta na mesa o kama, ora nos ta sinta òf ta hasi kualke kos, nos ta marka nos frente ku e signo di krus ". Mester hasié for di frente te na e pechu, i for di e skouder robes na esun drechi. Kiko ta nifiká hasi señal di krus? Promé ta venerá e krus redentor di Kristu. Di dos, kuné ta seya nos persona kristian i asina fortalesé pa hasi bon i evitá malu. E señal aki ta kuminsá den frente, p'asina Dios, ku su Santa Krus, ta kita e mal



pensamentunan di nos i ta protehá nos esnan bon. Despues di e frente ta bai na e pechu p'asina E kita e di nos e mal deseonan di e kurason i protehá nos esnan bon. I finalmente, nos bai di robes pa drechi, pa protehá tur nos ser di malu.

Reverensia: ta konsistí den inklinashon leve di kabes, dilanti e altar, dilanti imágennan, ora risibí Santu Komunion, ora e akólito ta sensiá e saserdote i e pueblo; o ora di sensia e saserdote mes ta hasi reverensia n'e krusifiho o n'e imágen di e santunan, di moda di saludo reverente. Aki e no ta únikamente señal di kortesia humano, sino ku reverensianan ta di kulto sagrado. Nan tin ku ser hasi lento, i únikamente ku kabes, no ku hinter e kurpa, a no ser ku sea den misa despues di ofresé pan i biña promé ku e labá di mannan, kaminda ta inkliná e kurpa ligeramente. Aki ya no e ta únikamente reverensia, sino total inklinashon.

E mirada: algun biaha ta invitá na atmirashon i adorashon ketu, di fe sintí i di rekohementu; ta p'esei, nos ta klaba e mirada den e Hostia konsagrá i den e kális ora e saserdote ta hisa nan den konsagrashon, den warda di e eksposishon i bendishon di e Santísimo. Tambe e mirada di e saserdote na e hendenan ta señal di komunikashon fraternal, di saludo kordial. Ora ku e wowonan ta zerá e ta simbolisá, no tantu ku nos ta drumiendo, sino ku nos ta den profundo silensio i rekohementu pa saboriá e komunion, o e lekturanan lesá. E ta falta di rèspèt, ora di predikashi, no mira e predikador. E lo simbolisá desinteres total, falta di rèspèt; tambe e lo ta falta di kordialidat i interes si e predikador no ta mira e fielnan ora e ta prediká. Ora e ta hisa so wowonan na laira e ta indikando petishon na Dios o alivio pa e propio pikánan i di humanidat.

Sunchi: e saserdote ta sunchi e altar ora e ta kuminsá i terminá e santa misa; ta Kristu kende ta risibí e sunchi ei. E fielnan ta duna sunchi na momentu di pas. Nan ta señalnan di afekto, di gratitut, di atheshon, di venerashon i di rekonsiliashon. Nos ta sunchi relikianan, e krusifiho, e man di e saserdote ku ta bendishoná i pordoná. Kada un di e sunchinan ta imprimí un seyo religioso spesial den personanan o kosnan ku ta risibié. Den hopi parti no ta oportuno e sunchi di pas, pa motibunan kultural; e ora ei ta preferibel dunamentu di man.

Gòlpi di pechu ku man. E ta un di e señalnan mas ekspresivo di doló i kontrishon di kurason, den un pekador. Ta hasié den konfeshon, na momento di hasi e akto di kontrishon. Nos ta hasié na momento di "Mi ta konfesá" di e santa misa. Asina, ku e gesto humilde aki, nos ta pai i gradisí Dios mihó i nos ta ekspresá mas sentidamente nos arepentimentu dilanti sobra rumannan. E gòlpinan mester ser hasi di forma suave, manera ora un hende ta yama na porta ku no tin bèl.

Imposishon di e mannan ta nifiká vários kos: transmishon di podernan superior na persona o gruponan elihí, o di algun karisma o mishon, o apsolushon di kulpa. Tambe e ta signo di bendishon di Dios i di konsuelo den huntamentu di e enfermo. Den e momento di konsagrashon e ta manifestá e poder maravioso di e saserdotenan pa kombertí e pan i biña den Kurpa i sanger di Kristu. Tambe e ta señal di ekspulshon di demoño den eksorsismo.(

Kana bai na altar: No ta un simpel gesto, e ta un rito. E ta tambe símbolo di nos forma di peregriná na shelu. Nos ta kana ku otronan, no nos so. Asina, den prosesshonnan, peregrinashonnan, nos ta bai ku alegria, sin temor, pues nos sa ku Kristu ta e Kaminda bibu i berdadero.

Den e Misal di 1962 ta drenta santunan resien i shete prefasio nobo

Dos Dekreto di e Kongregashon pa Doktrina di Fe ta kompletá e trabou inisiá bou di mandato di Benedicto XVI: den e forma ekstraordinario di Misa tin tambe aworakí selebrashonnan di e santunan kanonisá despues di 1962 i shete prefasio nobo. Pero e uso ta opshonal

Vatican News

Den e Solemnidat di Anunsiashon di Señor, a publiká dos Dekreto di e Kongregashon pa e Doktrina di Fe relativo na e liturgia di santunan i algun prefasio ku nan ta hinka den e forma ekstraordinario den e Rito Romano, ke men, e selebrashon eukarístiko segun e Misal Romano pronunsiá pa San Huan XXIII en 1962. E Dekretonan, kompañá pa dos Nota di presentashon, ta karga e fecha di 22 di februari, fiesta di Kátedra di San Pedro.

Un trabou inisiá pa Benedicto XVI

Papa Benedicto XVI, den su Karta na e Obispunan na okashon di publikashon di e *Motu Proprio Summorum Pontificum* – tokante uso di e liturgia romano promé ku e reforma hasií na 1970 – lo a pidi inklushon den e Misal di 1962 di e nuebe prefasionan asina manera e Santunan nobo kanonisá despues di 1962.

E trabou akí a se konfiá na e Pontifisio Komishon *Ecclesia Dei*, instituí pa Papa Huan Pablo II na 1988 ku e tarea pa yuda tur esnan ku tabata desea na konserva e tradishonnan spiritual i litúrgiko promé ku e reforma di 1970. E kompetensianan di *Ecclesia Dei* – riba petishon di Papa Francisco – na 2019 a pasa pa e Kongregashon [a de Doktrina di Fe, ku a kompletá e trabou inisiá bou di Benedicto XVI.

Enrikesimentu litúrgiko

Despues di diesdos aña di trabou i di akuerdo ku e Kongregashon pa Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan, e Kongregashon pa e Doktrina di Fe awor ta ofresé na henter Iglesia e enrikesimentu litúrgiko sperá: e Dekreto *Cum sanctissima* ta duna indikashonnan pa selebrashon, den e forma ekstraordinario di e Rito Romano, di e santunan resien kanonisá, miéntras e Dekreto *Quo magis* ta aprobá e teksto di shete prefasionan eukarístiko nobo ku nan lo bai hinka den e Misal di 1962.

Dekreto *Cum sanctissima* tokante santunan nobo

E Dikasterio pa Doktrina di Fe ta enfatisá ku selebrashon di santunan mas resien no ta mas ku un posibilidat i, ta pesei, sigui siendo opshonal. Por lo tantu, esun ku ta deseá di selebrá e santunan siguiendo e kalènder di forma ekstraordinario tal manera e buki litúrgiko ta establesé, ta liber di hasié. Den e *nota* ta splika ku na ora di skohe si hasi uso òf no di e disposishonnan di e Dekreto, ta apelá na e bon sentido pastoral di e selebrante.

Dekreto *Quo magis* tokante prefasionan

Di mesun moda tambe ta opshonal uso di e prefasionan nobo. Den e *nota* ta splika ademas, ku e Dekreto no ta anulá e eventual konsesshonnan di prefasionan propio trahá den pasado, di moda ku si den kasonan partikular (lugánan, institutonan, etc.) ya lo a eksistí, tokante e base di loke a ser konsedé anteriormente, i pa mesun sirkunstansia litúrgiko, un prefasio partikular diferente, e ora ei lo por skohe entre esun ei i e teksto resien aprobá.

Kontinuidat entre Papanan

E Kongregashon pa Doktrina di Fe ta suprayá e armonia ku ta uni e diferente períodonan di historia di Iglesia katóliko atraves di e boluntat di kuater Papa, Huan XXIII, Huan Pablo II, Benedicto XVI i Francisco, sperando ku tur fiel por deskubrí òf bolbe deskubrí den pas e tesoronan litúrgiko di Iglesia.



Gezaghebber Rijna ta atvertí:

Ta bai atendé ku esnan ku no ta tene nan mes na regla

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a atvertí ku ta importante pa tur hende tene nan mes na regla, relashoná ku e situashon di coronavírùs. Siudadano tin un ròl importante. Si huntu sigui e reglanan bo ta yuda nos gana tempu.



Rijna a splika: "Hopi hende ta tene nan mes na e reglanan adishonal, pero esaki lamentablemente no ta konta pa tur hende. Ta bai atendé ku esunnan ku ta kere ku e reglanan aki no ta konta pa nan, pasobra nan ta salú òf pasobra nan no ta sigui e òrdu pa tene distansia sosial. Entidat Públiko Boneiru, Ministerio Públiko, Kuerpo Polisial i Korte a hasi palabrashon riba kon ta bai atendé ku e persona aki. I si ta nesesario lo atendé ku nan ku man fuerte."

"Mi ta komprondé ku e situashon aki no plasentero, pasobra bo moveshon liber a keda limitá. Di un dia pa otro bo mester tene distansia di otronan na por ehèmpel bo snek preferí. Bo no por bai mas ku grupo grandi pa disfrutá di nos playanan i bo yu tin ku hasi lès na kas. E no ta fásil, pero ta hasi tur esaki ku un solo meta, esta pa protehá abo i tur siudadano di Boneiru kontra e vírus di corona. Mi ta hasi un yamada na kada un di boso pa koperá i uni den e kousa aki. Huntu nos ta logra. Huntu nos ta pone nos skouder bou di esaki. Huntu kontra corona", gezaghebber Rijna a bisa den un mensahe na pueblo boneriano.

Ripitishon di 'Ayera pa Awe'

Programa ku Manolo Ogando na Bonaire.tv

KRALENDIJK – Bonaire.tv ta bai ripití entrante awe djaweps pa 3or di atardi un programa 'Boneiru – Ayera pa Awe' ku a graba basta aña pasá ku pastor Manolo Ogando, kende a fayesé anteriormente e siman aki na New York, víktima di coronavíris. Ogando a funda den pasado na Boneiru 'Kas di Orashon pa tur Nashon' den e bario Antriol.

Despues ku Ogando a bandoná Boneiru el a traha na Kòrsou, pa despues bai na New York, Estádos Unídos, na unda e tabata atministrá 'Iglesia Amanecer de la Esperanza'. Aya el fayesé.

Den e entrevista grabá e tempu aya den e edifisio nobo di 'Kas di Orashon pa tur Nashon' pastor Manolo Ogando a papia di su bida, su infansia i hubentut na Repúblika Dominikano, di mes tambe su kombertimentu i mishon.

Despues di awe tardi 3'or e programa aki ta ripití durante tres dia durante diferente orario.

Rudy ta komentá

Bòi ta splika siman pasá e eskoho di Extra pa usa e palabra coronavírùs. Ami no a haña mi di tin di krusa e brùg akí i disidí kua palabra mi usa. Di un banda mi ta apresiá hopi eskoho di gobièrnu di Boneiru pa vírùs di korona, di otro banda mi ta komprondé tambe ku lo ta bon pa usa un nòmber ku ta usa tur kaminda i den tur idioma. Tambe tin e diskushon ku si mester usa djis 'vírùs korona'. Mi konklushon ta ku no tin nada malu si ta usa mas palabra pa mes konsepto i no tin purá tampoko pa disidí kua ta standarisá. Un punto di diskushon pa futuro ta kiko eksakto ta nòmber propio. Riba esaki tambe mi tin mi pensamentunan.

***

Esaki tambe ta un diskushon ku mester sigui hiba. E pregunta ta si nos ta bida den un estado di derecho òf unu di laissez-faire, ku tin un man duru pa mantené lei òf kada ken por hasi loke nan ke, ku nos gobièrnu ta kapas pa ehkutá tareanan ku e tin, òf parti ku mester mehorá. Ta bai pa e diskushon i konklushon ku ta saka for di esaki. Nos no tin nodi di bira enemigu pa motibu di e diskushon aki.

***

Mi a haña e meil aki bou di un hacker ku ta pidi mi $500. Supuestamente el a drenta mi sistema i deskubrí kos sekreto ku e ta bai divulgá na tur mi kontaktonan si mi no pag'é e montante aki. Awe ta e último dia ku mi tin pa paga. E no ta haña ni un depchi di mi. Ban wak kiko ta bai pasa. Tin mas hende a haña e meil aki? Mi mester a tum'é na serio?

"You may not know me, and you are probably wondering why you are getting this email, right?

I'm a Hacker who cracked your devices. I setup a malware on the adult video (porn) website and guess what, you visited this site to have fun (you know what I mean). While you were watching videos, your internet browser started out functioning as a "HRDP" - Hidden Remote Desktop Protocol having a keylogger which gave me accessibility to your screen and webcam. After that, my software program obtained all your contacts and files. You entered a password on the websites you visited, and I intercepted it. Of course, you can change it, or already changed it. But it doesn't matter, my malware updated it every time.

What did I do?

I generated a backup of your every system (private document files, video, photos, all files).

I created a double-screen video. 1st part shows the video you were watching (you've got a good taste ha ha . . .), and 2nd part shows the recording of your webcam.

Do not try to find and destroy my virus! (All your data is already uploaded to a remote server)

Do not try to contact me. Various security services will not help you; formatting a disk or destroying a device will not help either, since your data is already on a remote server.

I guarantee you that I will not disturb you again after payment, as you are not my single victim. This is a hacker code of honor. Don't be mad at me, everyone has their own work.

exactly what should you do?

Well, in my opinion, $ 500 (USD) Dollars is a fair price for our little secret. You'll make the payment by Bitcoin (search "Bitcoin Wallet" in Application Store then Download & Install) Make a deposit to your wallet. After that, transfer it to my wallet.

My Bitcoin (BTC) wallet address: 1HMsu3Dg3ocegPN2psqQtnsgZESeHVuxmN

(It is case sensitive, Bitcoin wallet address Beginning with 1 and Ending with N)

Important:

You have 2 days in order to make the payment. (I've a Facebook pixel in this mail, and at this moment I know that you have read through this email message). To track the reading of a message and the actions in it, I use the Facebook pixel. Thanks to them. (Everything that is used for the authorities can help us.) If I do not get the Bitcoin, I will certainly send out your video recording to all your contacts including relatives, coworkers and all contacts. Having said that, if I receive the payment, I'll destroy the video immediately. If you need evidence, reply with "Yes" and I will certainly send out your video recording to your 6 contacts. It is a non-negotiable offer, don't waste my personal time and yours by responding to this message.

***

VMBO ku lès online

KRALENDIJK -- VMBO ta partisipá ku entrante djarason 1 aprel a kuminsá ku lès online. Alumno i mayornan a haña informashon via Magister.

Alumnonan por mira nan roster den Magister i mester ta online tur dia nueb'or di mainta pa haña lès via Microsoft Teams. Un súplika na mayornan pa motivá nan yu pa sigui e lès pa nan no kai 'tras.

Tur alumno ku no por drenta den Microsoft Teams mester tuma kontakto ku nan mentor.

Ta gradisí tur mayor pa yuda motivá e alumnonan pa sigui lès online.



Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 2 aprel

12:00 Herensia: Hermengildo Justino Cicilia
13:00 Pelikula: Antiano
15:00 BAPA: Pastor Ogando

16:00 Herensia: Franklin Crestian parti 2
17:00 Aki Korsou: Fundashon Mangusa
18:00 Herensia: Herbert Filomeno Domacasse
19:00 BAPA: Noe¨l Gustav i Johannes Boekhoudt

20:00 Herensia: Felix Antonio Cicilia parti 1
21:00 Dokumental: Raymundo 'Afro Amerikaanse Muziekinstrumenten'
22:00 Herensia: Franklin D. Crestian
23:00 BAPA: Ethsel Pieternella

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

Dushi tempu bieu

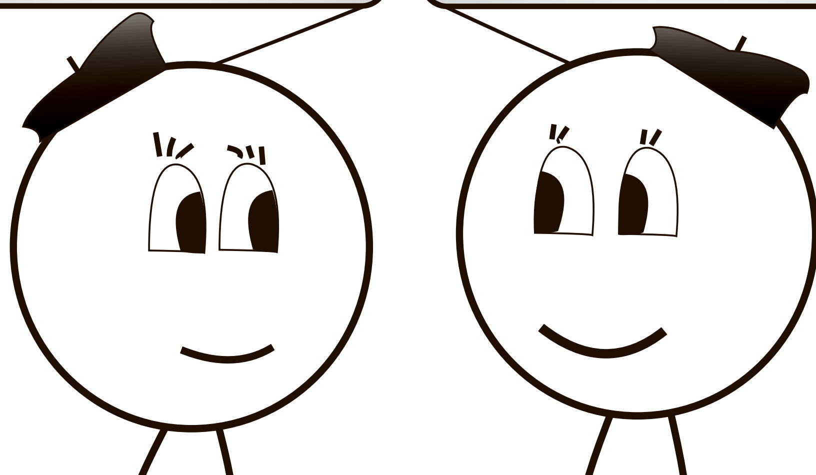


Un foto for di e kolekshon enorme di LD Gerharts. Parti di e edifisio di Bonaire Trading Company, un outo pekuliar, den fondo Hòspital San Fransisco.



Prensès Beatrix durante un bishita ofisial na Boneiru. Tabata buska e outo di mas bunita riba e isla pa transportá bishitantenan real.

MONCHI & TONCHI



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

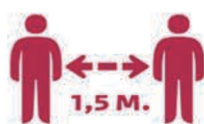



Rijksdienst Caribisch Nederland

Evitá corona

Kiko mes por hasi

Tene distansia



Bo ta malu?
Keda kas i bèl
bo dòkter

Higiena di man



Laba bo man
30 sekònde ku awa
i habon



Tosa òf nister
den èlebog òf den
lensu i tira esaki afó



No mishi ku kara



No duna man ni bòns

Kiko no tin mag

Ta huntu



Grupo mas ku 50 persona.
Ménos ku distansia di 1.5 meter
entre otro.

Será



Playa públiko
No: grupo mas ku 3 persona
Si: famia na e mes un adrès



Skol i akohida pa mucha
Si: grupo 8 i klasnan den eksamen
Si: akohida pa yu di mayornan
den funshon vital



Entretenimientu
Gym, pisina, sporthal, kancha di
deporte, sauna, kasino, klup
nokturno i klup di sèks



Aeropuerto
Solamente pa personanan ku ta
baha pasahero den ménos
30 minüt

Protehá bo mes i esunnan rondó di bo

huntu kontra corona

èxtra
...number 1

Djabièrnè 3 aprel 2020 | www.extraboneiru.com | Kòrsou, Aruba Fl 1,50 - Boneiru $1.00

Benta di alkohòl a baha

Brasia dòrná ku flor



E dianan aki tin hopi palu di brasia dòrná ku flor. Dos siman pasá, meimei di tur e mal notisianan tokante coronavírùs, palunan di kibrahacha a saka flor. Komo ku nan tur ta hel, tin hende ta konfundí flor di brasia ku esun di kibrahacha. Riba e foto aki flor di brasia.

KARA BONERIANO



Roelta Faneyt ta un yu di Kòrsou ku ta konsiderá Boneiru su pais. E ta stima Boneiru. Roelta ta un persona ku tin diferente abilidat i talento. E ta hopi kreativo i un kòki ekselente. E ta konosí pa su kumindanan i pasa palunan delisioso.

Sabotahe na vehíkulonan di Voyager

EZ Air i Dividivi ta sigui ku buelonan spesial

Pakete di yudansa ta konta pa tur hende?

Pronóstiko di tempu



Parsialmente nublá i seku

Ta parsialmente nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).
*** Altura di ola válido pa laman grandi**

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Benta di alkohòl a baha

KRALENDIJK -- Benta di bibida alkohóliko a baha desde ku e situashon di coronavírùs a manifestá na Boneiru. Esaki empresario Xuwen Cen a deklará na Extra. Famia Cen ta doño di entre otro e restorant Peking i supermerkado Wing Cheung den mesun edifisio. Xuwen Cen ta ademas doño di un negoshi ku ta bende bibida por mayor.

Kasi tres siman despues ku a tuma medida pa sera entrada di avion na Boneiru, tambe di sakamentu di turista pa regresé nan pais, reportero di Extra a papia ku Xuwen Cen. Luna pasá tambe a papia kuné riba e situashon di stòk di komestibel. E tempu ei no tabatin menasa ku komestibel i artíkulonan di promé nesesidat lo a kaba.

No tin influensia

"Na e momentu aki e menasa di coronavírùs no tin influensia riba stòk di komestibel. E konsumidó por ta trankil. Tin sufisiente komestibel pa tur hende pa lunanan benidero." Esaki, segun empresario Xuwen Cen.

Nan a kaba di risibí tambe 300 kaha di 'hand sanitizer' di marka Glacial. Dr. Izzy Gerstenbluth a yega di bisa ku Glacial, konosí mas komo alkolado, ta e mihó 'hand sanitizer' ku por usa. I Glacial tin tambe pa basta tempu kaba un 'hand sanitizer' riba merkado, banda di e alkolado tradishonal.

Sí por nota skarsedat di produktonan ku ta bini fo'i Merka. Manera Lysol, alkohòl, sierto wipes higiéniko. Pero pa tur otro produkto, manera fruta i berdura, tur kos a keda igual.

Bibida

Xuwen Cen ta bisa ku e no a ripará un diferensia den benta den su supermerkado. Sí por tuma nota ku benta di bibida alkohóliko a baha. Esaki ta e konsekuensia ku diferente restorant a sera porta. I naturalmente esaki tin influensia riba e benta di bibida alkohóliko.

Naturalmente esaki tin konsekuensia finansiero. Konsekuensia ku por afektá kupo di trabou i salario di trahadó.

"Nos meta ta pa mantené tur kupo di trabou. Nos ta hasi tur posibel pa keda ku nos trahadónan na trabou", Xuwen Cen ta bisa.



Xuwen Cen: "Meta ta pa mantené tur kupo di trabou."



Wing Cheung a risibí lote formal di Glacial den forma di 'hand sanitizer'.



Negoshinan di famia Cen; restorant i supermerkado.



PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 2 di aprel 2020** a risibí e siguiente petishonnan pa pèrmit di konstrukshon:

- Kaya Cauca # 17 (Bouwen van vier appartementen); 2020507; 13-02-2020;
- Kaya Karina # 1 (Bouwen van restaurant met drie woonhuizen); 2020535; 18-02-2020;
- Kaya Apelsina # 11 (slopen van een woonhuis en een nieuw woonhuis bouwen); 2020509; 12-03-2020;
- Kaya Emerenciana # 6 (uitbreiding van bedrijfpand met een afdak); 2020508; 12-03-2020;
- Kaya Gresia # 11 (uitbreiding van een Kantoorpand); 2020536; 18-02-2020;
- Kaya Pluto # 22 (Bouwen van boutique resort); 2020537; 18-02-2020;
- Kaya Karaña # 6 (uitbreiding van een woonhuis); 2020538; 18-02-2019;
- Kaya Isla Riba # z/n (Bouwen van een overkapping); 2020539; 14-02-2020;
- Kaya Isla Riba # z/n (Bouwen van een overkapping); 2020540; 14-02-2020;
- Kaya International Watervilla's # 19 (uitbreiding van een woonhuis); 2020541; 14-02-2019;
- Kaya Ubangi # 1 (Bouwen van twee woonhuizen onder een kap); 2020549; 18-02-2020;
- Bona Bista- A42 (uitbreiding van een woonhuis met een carport); 2020550; 20-02-2019;
- Kaya Irlanda # 9 (Bouwen van een trappenhuis); 2020551; 20-02-2020;
- J.A. Abraham Boulevard # 52 (Bouwen van een kantoorpand met twee appartementen); 2020552; 20-02-2020;
- Sabal palm # 8 (Bouwen van een woonhuis met een zwembad); 2020553; 24-02-2020;
- Kaya Heru # 27 (Bouwen van een woonhuis met een zwembad); 2020554; 27-02-2020;
- Kaya Aleta # z/n (Bouwen van een self service autowas installatie); 2020555; 27-02-2020;
- Kaya Essequibo # 19 (Bouwen van een lostaande gebouw); 2020561; 24-02-2020;
- Kaya Mazurka # 6 (uitbreiding van een woonhuis); 2020566; 03-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020584; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020585; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020586; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020587; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020588; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020589; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020578; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020579; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020580; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020581; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020582; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020583; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020576; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020575; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020574; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020573; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020572; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020571; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020570; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020569; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020568; 17-03-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 2020567; 17-03-2020;
- Kaya Missouri # 3 (Bouwen van een woonhuis); 2020592; 06-03-2020;
- Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot # z/n (Bouwen van waterzuiveringsinstallatie); 2020; 31-03-2020;

E petishonnan aki riba no ta disponibel pa tur hende mira. E partisipashon públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante e petishonnan ku a keda entregá. Entrega di opheshon òf apelashon relashoná ku e partisipashon aki no ta posibel.

Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, Na nòmber di esaki, direktor di Direktorado Planifikashon i Desaroyo di Entidat Públiko Boneiru.

Ir. Etienne van der Horst



Nos ta den un tempu di krísis. E siman aki nos a duna instrukshon na mayoria personal di Bonaire Communication Services pa keda kas. Pa Extra sigui sali, anke ta den forma digital, ta mi so práktikamente mester traha, loke mi ta hasi ku plaser tambe. Esta skirbi. Pa traha layout mi por konta riba Davi, e persona mas yòn den personal di e kompania aki. Nos a programá nos mente kaba pa sigui saka Extra 'online'. Esun di promé a sali ayera i nos lo sigui dal bai. Si Davi kai afó nos tin Plan B.

***

Den tempu di krísis bo ta siña konosé bo hendenan. Ludovico, ku ta forma parti di redakshon di Extra riba un otro base, pues e no ta den personal, a duna di konosé ku e t'ei pa sigui traha desinteresadamente. Pues skirbi. Nos a haña un hende mas serka. Tambe nos por konta ku Nathaly Evertsz, ku ta koriendo manera un sorto di stazje serka NTR (Ret Karibense), den kua e tin espasio pa hasi trabou redakshonal pa Extra tambe. Ku e tim aki nos ta bai saka un edishon di 12 página, te asta ku chèns ku den e dianan benidero nos por pone un korant di papel tambe riba merkado. Nos ta trahando riba esaki. Ku e ta logra nos no por bisa aworakí.

***

Pa garantisá kontinuashon di e rúbrika 'Dushi Tempu Bieu', mi ta pasando e dianan aki den un parti di e archivo di foto digitalisá. Atrobe mi ta keda sorprendé kuantu foto nos tin. Inkreibel. Pues e rúbrika aki ta sigui aparesé den e korant Extra digital ku nos ta sakando e dianan aki. Keda pendiente pa algun foto interesante den e rúbrika 'Dushi Tempu Bieu'.

***

Mi ta kere ku tur hende tin deseo pa e tempu di krísis di coronavírùs aki pasa pa kaba. I e lo pasa, anke e chèns ta keda eksistí te ainda ku e por t'ei. Awor ku en todo kaso a sera frontera, ku niun hende no por drenta Boneiru, e chèns ku nos ke keda liber di e vírùs aki ta grandi. Te na e momentu aki nos mester ta kontentu i orguyoso. Ku eksepshon kisas di esnan ku ta plegando Boneiru, kasi pidiendo pa coronavírùs yega pa kaba.

***



EDITORIAL

Areglo di emergensia mester di hopi splikashon

E konsekuensia di e medidanan relashoná ku e vírùs corona pa hopi kompania ta impaktante. RCN su unidat di Asuntunan Sosial i Labor (SZW) ke evitá ku dunadónan di trabou ta haña nan fòrsá di kita empleado for di trabou. Pa yuda dunadónan di trabou tene nan personal, SZW a pone den funshon un areglo di emergensia pa Boneiru, Saba i Sint Eustatius. Esaki SZW a informá den un komunikado di prensa e siman aki.

E informe aki den sierto sentido ta trese un tiki trankilidat pa tantu trahadó komo empresarionan riba e isla, ku rason ta preokupá pa sa kiko ta bai pasa e luna aki, despues ku dos siman kaba nan a drai den insiguridat i intrankilidat.

Intenshon ta bon. Ta nesesario pa bini ku un areglo asina, manera por komprondé pa un periodo di tres luna. Despues lo bai evaluá kon ta sigui. Asina e kartanan ta riba mesa na e momentu aki. Futuro ta keda mustra insigur.

Entrante e siman aki dunadónan di trabou por entregá un petishon na unidat SZW di RCN pa un kompensashon di gastunan salarial. Mester trata di pèrdida di volúmen di benta di por lo ménos binti porshento, relashoná ku e vírùs di corona ku a konsekuensia di esaki, bo no por tene bo personal na trabou (kompletamente).

For di spesialmente direkshon di doñonan di trabou Extra ta risibí señal ku mester di mas splikashon tokante e areglo di emergensia aki. Ademas tin krítika riba kon e areglo ta hinká den otro, ku entre otro ta fòrsa trahadónan pa keda kas, pa asina e kompania na unda nan ta traha por bini na remarke pa haña e kompensashon en kestion pa paga nan.

"Ridíkulo", un eksperto den maneho empresarial, a duna di konosé e siman akin na Extra. "Kon un hende por ta asina bobo pa bini ku un kos asina?"

Trahadónan pues práktikamente ta obligá pa keda kas. Kisas e empresa na unda nan ta traha enbèrdat no tin e trabou, ku nan tabata hasi, pa nan hasi mas, pero tin otro trabou sí tòg? Por ehèmpel trabounan leve di mantenshon, sin ku ta eksponé nan mes na kontaminashon ku coronavírùs. Dikon no por laga nan hasi e tipo di trabounan aki, anto tòg bini na remarke pa 80% di nan salario?

Sabotahe na vehíkulonan di Voyager

KRALENDIJK -- Antososialnan a bora tayer di diferente vehíkulo ku tabata pará den un kurá pegá ku e kompania La Vaquita Veloz situá na Kaya Industria. No ta konosí ken a hasi e echo aki.

E vehíkulonan aki ta propiedat di Voyager Carrental and Tours. E propietario John huntu ku su tim ta traha duru tur dia di nobo.

Ta pidi e personanan ku a mira algu tuma lugá pa yama 7004123. Lo tin un rekompensa pa esun ku duna e informashon ku lo kondusí na e responsabel.











Pastor den parokia franses 6

Skirbí pa: Willibrord de Barbanson

Diferente pastor

Diferente pastor hulandes oropeo di e órden di San Dominico a traha na St. Barths. Den e relato aki ta difísil pa bai skirbi di nan tur i tur loke nan a hasi. Por menshoná Pastor Hart, ku a termina e trabou ku pader De Bruyn a kuminsá pa traha un hospital riba e isla. De Bruyn a bandoná St. Barths na 1934.

Den e periodo kòrtiku ku Hart tabata pastor na parokia di Gustavia, el a logra hopi. Entre otro el a laga drecha e kondishon deplorabel i peligroso di e misa di Gustavia.

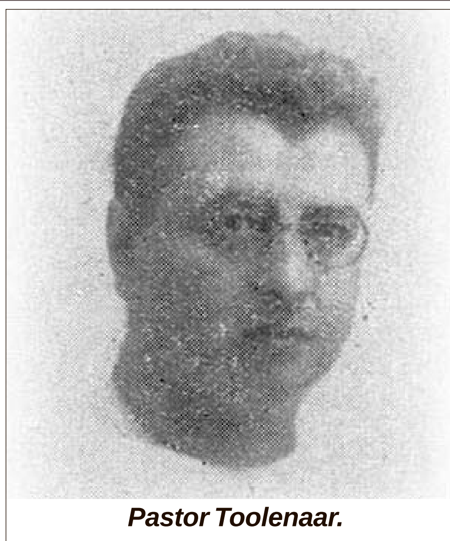
Un pastor tambe ku a traha den e tempu ei na St. Barths tabata Koenen, un persona ku no tabata deskonosí riba e isla, komo ku algun aña promé, na momentu ku tabata diskutiendo riba eventual traslado di De Bruyn, el a biai St. Barths pa remplasá De Bruyn. Pero e plan no a sigui, komo ku e obispu di Guadeloupe kier a mantené pader De Bruyn riba e isla, mirando e bon trabou ku e tabata hasiendo.

Mas aleu por menshoná pastornan Exler i Tolenaar, ku ámbos a yega di traha na Boneiru tambe. Otro pastor ku a yega di traha na Boneiru, pa ta eksakto na Rincon, ku despues a bai St. Barths, tabata Willibrord de Barbanson. E pastor aki a yega di skirbi tokante folklor di Rincon i el a dokumentá tambe e mishon di padernan di Órden San Dominico den e parokianan franses aki. De Barbanson a traha na tur 10 aña na St. Barths. El a parti e periodo aki tantu na e parokia di Gustavia komo L'Orient.

Mester menshoná tambe pader Altmeyer ku a traha riba e isla nèt promé ku Segundo Guera Mundial.

Guera

Segundo Guera Mundial tabata un tempu di mas moveshon i akshon riba St. Barths. Den e tempu el Père Jean (pastor Burgemeester) ta enkargá ku e parokia di Gustavia i Père Leon (pastor Van Dijk) ku e parokia di L'Orient. E pastornan aki a bini ku diferente kambio den selebrashonnan religioso. A duna mas kontenido por ehèmpel na selebrashon di e dia di San Bartholomeo, patrono di e isla.

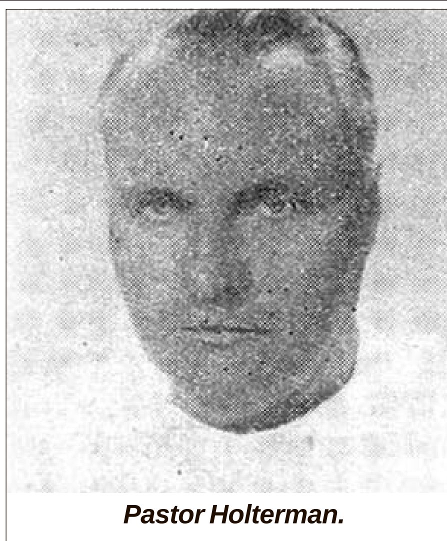

Pastor Toolenaar.

E promée kontakto di St. Barths ku Segundo Guera tabata na momentu ku un total 41 nóufrago di tres barku merkantil di Inglatera, ku supmarino aleman a torpediá, ta yega tera. Tabata trata di e barkunan 'The King George', 'St. Marguerite' i 'Davidson' . Henter dia habitantenan di St. Barths ta duna asistensia na e personanan aki i práktikamente henter dia nan ta pasa na e kas di pastor.

E gendarmenan no ta gusta e situashon mashá, esta ku e sobrebibientenan ta haña asina tantu atenshon. Hopi di nan ta nativo di e isla Malta i ta probechá di e okashon pa konfesá serka e pastoran di St. Barths.

Mas aleu habitantenan di St. Barths ta kuminsá sinti e efektonan di guera dor di skarsedat di alimento importá. Gobièrnu ta haña su mes obligá pa kuminsá parti kuminda na skolnan riba e isla. Ta obligá e skolnan partikular pa habri un kantina riba tereno di skol, kaminda e muchanan por haña kuminda kayente pa 11or. Yun di famianan ku mas plaka tambe ta duna un kontribushon pa e kuminda.

Na luna di yüni 1942 atrobe 23 nóufrago, e biaha aki di e tenker 'Asselnight', ta resultá na kostanan di St. Barths. Un supmarino aleman a torpediá e barku aki. E víktimanan ta keda interná na hospital, miéntras ku e sobránan ta keda na diferente kas.


Pastor Holterman.

Asesinato dilanti misa

Pastor Beda Weyers, e segundo pastor di parokia di Coromoto di Antriol, tambe a traha na St. Barths. E tabata un di e último di e padernan dominikano ku a traha riba e isla. El a remplasá Pastor Heynsbroek den e parokia di Gustavia, pero promé ku esei e tabata riba e isla aki, trahando den e parokia di L'Orient.

Pastor Weyers a eksperensiá un kaso di asesinato na St. Barths. Masha poko un krímen grave asina a yega di tuma lugá riba e isla. Krímen ku sa registrá den e tempu ei tabata ladronisia chikitu, kasonan di ofensa. pleitu pa tereno.

E asesinato en kestion tabata un krímen pashonal. Un mucha hòmber di e isla tabata stima un mucha muhé, ku kende e kier a kasa. Pero e damita no kier a tende nada ainda di kasamentu.

Un dia, saliendo for di misa, e mucha muhé ta topa ku e hóben ku atrobe ta pidié pa kasa. E mucha muhé ta bolbe nenga i e tipo ta saka un revòlver i tira e mucha muhé mata. Despues di esaki e hóben ta pone fin na su mes bida.

Henter a drama aki ta tuma lugá den presensia di un kantidat grandi di hende ku tabata saliendo for di misa.

Komo último suvenir di e padernan dominikano na St. Barths tabatin e orkan di promé di sèptèmber 1950. E propiedatnan di iglesia i skolnan a sufri basta daño.

Últimonan

E último pastor, huntu ku Weyers, tabata Boradori. Komo ku e trabou den mishon riba e islanan di Antia Hulandes mes a bira hopi, eksigiendo mas pastor, a bini un fin tambe na e presensia di padernan dominikano na St. Barths i St. Martin.

Pastornan Weyers i Boradori a bandoná St. Barths pa bai St. Maarten, kaminda nan a topa ku Brenneker, e último pastor di Marigot. Katólikonan di Marigot a tuma despedida den forma grandioso di nan. Tabatin un santu sakrifisio di misa i despues un kantidat grandi hende di e parti franses di St. Maarten a akudí na aeropuerto pa despedí di nan. Ku un buelo di KLM, ku tabata mantené komunikashon aéreo entre e islanan di Antia Hulandes, nan a regresá Kòrsou.

Gradisimentu

Monseñor Gay di Guadeloupe a skirbi un bunita karta di gradisimentu na pader Van Rooy, Vikario di Padernan Dominikano na Kòrsou. E ta gradisí tur e pastornan, pero ta menshoná ku nòmber pader De Bruyn, ku sin duda a hasi mas pa e isla.

Monseñor Gay ta lamentá den su karta ku e pastornan hulandes aki no por sigui asistí St. Martin i St. Barths, pero di otro banda e tin komprenshon pa e motibu di nan despedida.

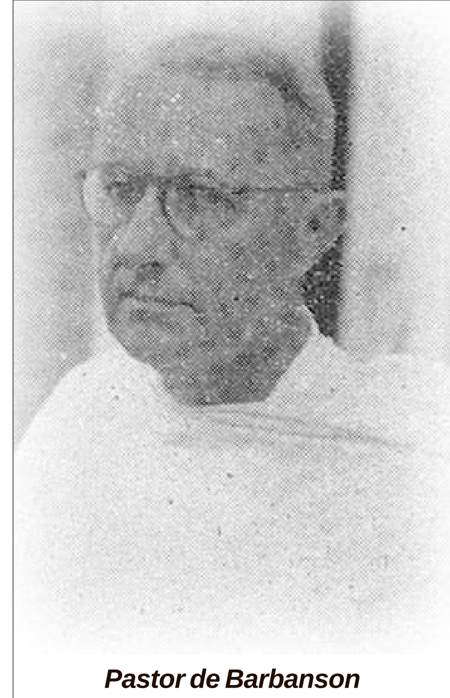
E pastornan ku a traha den e parokianan franses aki tabata: H. Smit, S. Hagemans, W. Van Teeffelen, G. Gallé, M. Holterman, B. Boradori, C. Van Kasteren, P. Brenneker, C. Hartendorff, L. de Bruyn, R. Dellaert, D. Hart, W. de Barbanson, A. de Burgemeester, B. Weyers, L van Dijk, C. Heynsbroek, D. Reisch, L. Tolenaar, Th. Exler, P. Paanakker, M. Latour, B. Boradori.

FIN


Pastor Beda Weyers, ku a yega di traha na Boneiru.


Pastor Boradori.


Pastor Hart.


Pastor de Barbanson

Neishi di blenchi den kurá di kas



Normalmente blenchi òf kolibrí ta un para masha skiu. Aki por mira kon un blenchi a traha neishi tòg den un palu den kurá di famia Cristina na Kaya Mars. Oswin Cristina a saka e foto. Banda di ta skiu, blenchi ta hopi skars. Tin mas ku un sorto den naturalesa boneriano.

Pakete di yudansa ta konta pa tur hende?

KRALENDIJK – Mundialmente coronavírùs tin konsekuensia finansiero. Boneiru no tin kaso di coronavirùs registrá. Pero e medidanan pa prevení plamamentu di e vírus aki riba nos isla tin impakto grandi pa ekonomia.

Ya por a nota ku diferente hende a pèrdè trabou i negoshinan ku ta sera nan porta. Gobièrnu a bin ku un pakete di alivio pa yuda esnan mas afektá. Entre otro hendenan ku a pèrdè trabou pa motibu di coronavírus por yega na remarke pa risibí 80% di nan entrada. Esaki ta algu di aploudí. Pero kiko ta pasa ku e persona ku tin un kontrato di trabou pa (a) kuminsá traha riba 1 di aprel 2020, pero esaki no ta sigui?

Èxtra tabatin kombersashon ku un mama di famia ku a laga su trabou anterior pa kuminsá na un empresa nobo. Pero pa motibu di e situashon aktual mester a anulá e kontrato di trabou kuné. Di Asuntunan Sosial i Labor el a komprondé ku e no ta bini na remarke. Esaki mirando ku e no tabata ehersiendo labor pa por lo ménos 12 dia.

E situashon aki ta laga nos para ketu na algun pregunta. E pakete ta 'deskriminá' e grupo di hende ku pa motibu di coronavírus no por a inisiá nan trabou nobo? Kua medida ta konta pa e grupo aki? Èxtra lo sigui monitòr e situashon aki.

SI BO MIRA ALGU STRAÑO TA SOSODÉ RIBA KAYA TUMA KONTAKTO KU NOS

èxtra ...number 1

No ta flor di kibrahacha

KRALENDIJK -- Dos siman pasá, meimei di tur e mal notisianan tokante coronavírùs, palunan di kibrahacha a saka flor. No ta algu apnormal pa e temporada aki di aña. Kibrahacha ta floria nèt despues di yobida fuerte, un òf dos bes pa aña. Pero tin hende, mirando e flornan hel den mondi aworakí, ta kere ta kibrahacha. Nò! Ta flor di brasia.

Brasia ta un palu ku a hunga un ròl importante den historia di Boneiru. E spañónan ku a yega a eksplotá palu di brasia. Boneiru no tabatin metal presioso, manera oro i plata, ku nan tabata buskando. P'esei nan a denominá e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru komo 'islas inútiles'. Pero na Boneiru e kantidat enorme di palu di brasia (campeche) a hasi asina impreshon riba e promé spañonan ku a yega aki te ku nan a yama e isla aki 'Isla de palo de Brazil'.

Hulandesnan ku a bini despues tambe a sigui ku eksplotashon i eksportashon di palu di brasia, ku ta usa komo materia pa kolorisá tela. Nan a yam'é tambe 'roodverfhout' i 'stokvishout', konsiderando su tronkon tin paresido na piská salu.

Brasia ta konosí tambe komo brazil òf brasil. Su nòmber sientífiko ta Haematoxilum brasiletto. E por krese yega te asta na un altura di 4 pa 5 meter.

Siglo pasá, hopi tempu despues ku a stòp ku eksportashon di palu di brasia, a kuminsá usa e palu aki pa kima karbon, tambe pa traha suvenir.



Un palu di brasia ku tronkon hopi tiki.



Un palu di brasia hopi apart, partí den tres. Rudy Jacobs a saka e foto aki na su kunuku.



Asina tabata zag palu di brasia pa traha suvenir.

Preguntanan di Groen Links tokante corona na Hulanda Karibense

KRALENDIJK -- Frakshon di 'Groen Links' den Tweede Kamer na Hulanda, relashoná ku e efekto di corona riba e islanan den e parti karibense di Reino, a hasi diferente pregunta por eskrito relashoná ku e tópiko akí na gabinete di promé minister, Mark Rutte. E partido kier sa entre otro kon ta pará ku salubridat general na Hulanda Karibense i na Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. "Kuido médiko di e habitantenan di e parti ei di Reino ta garantisá?", Groen Links ta puntra.

Mas aleu e frakshon kier sa kua medidanan di emergensia a tuma i si nan ta di akuerdo ku e derechonan fundamental rekonosé nashonal i internashonal, manera libertat di prensa. Tambe Groen Links kier sa kon e situashon ta pa loke ta aksesibilidat di e islanan. Pa e frakshon no tin klaridat si personanan por regresá pa sòru pa nan famia.

E frakshon ademas a hasi pregunta tokante abastesimentu di produktonan di promé nesesidat i produktonan di protekshon médiko. I e frakshon kier sa kua suma ta ofresé na Hulanda Karibense for di e Pakete di Emergensia hulandes.

Finalmente Groen Links kier sa kon haltu supuestamente e suma di e rekursonan èkstra ta, ku ta pone na disposishon di e entidatnan públiko. E frakshon ta puntra pa kiko e rekursonan akí ta destiná i si e gobièrnunan por usa e rekursonan akí pa oumentá ònderstant pa kubri gastunan di kosto di bida i gastunan di kuido médiko èkstra ku ta oumentando pa e habitantenan.

Grupo di persona ku konosé e materia a reuní

Herensia kultural tangibel tambe ta haña atenshon

KRALENDIJK -- Herensia kultural tangibel ta bai haña atenshon den e Masterplan 20-30. Resientemente un grupo di persona ku konosementu di e materia aki a reuní na sentro di bario Amboina pa diskutí kiko asina lo mester haña atenshon. I nan a kai riba basta punto. Entre otro personanan ku a asistí na e seshon aki tabatin Danilo Christiaan, Timoteo Silberie, Sedney Marten. Tambe funshonarionan di Dirsktorado di Kuido i Komunidat, enkabesa pa Silvana Janga-Serfilia.

E enkuentro tabata djabièrnè 28 di febrüari, ku e ophetivo hasi un profundisashon di kultura, norma i balor, en konekshon ku un seshon ku a tuma lugá dia 1 di febrüari na Mangasina di Rei.

Den seshon a enfoká riba Herensia Tangibel. Pues edifisionan ku balor históriko-kultural i monumental.

Preguntanan klave ku a trata tabata entre otro: Unda nos ke ta aki na 2030? Kiko tin ku hasi pa realisá e soño aki? Den e pasonan ku tin di tuma, ki ta e prioridatnan? Kua ta e akshonnan ku nos tin ku keda ehekutá aworakí i kua akshonnan nos tin ku keda ehekutá riba paso largu?

A indentifiká adelantá tambe diferente área di trabou pa kultura, norma i balor. For di kada área di trabou e grupo mester a stipulá tres soño (òf meta deseá) pa alkansá den 2030.





Enfoke di FCB:

Sufisiente kas pa famianan mas vulnerabel i gruponan speshal

KRALENDIJK – Fundashon Cas Bonairiano, FCB, ta e úniko hürdó di bibienda sosial na Boneiru. Komo tal e fundashon ta hunga un papel sentral pa na un manera profeshonal ofresé kasnan di pueblo na hür sosial i pa kumpra, ku ta duradero, pagabel i di bon kalidat na personanan ku nan mes no por sòru lugá di biba. Asina e fundashon ta trese dilanti den su Relato Anual i Kuenta anual 2019, ku resientemente a keda publiká.



FCB, segun su relato anual, ta enfoká partikularmente riba habitantenan ku un entrada abou i mediano i gruponan di enfoke speshal. E enfoke ta, pa komo organisashon finansieramente salú i profeshonal, duna habitantenan di Boneiru un lugá di biba. FCB kier ofresé sufisiente kas pagabel den un ambiente di biba plasentero i ku ta ta kuadra ku eksigensianan di e tempu akí i di habitantenan. Den esaki e fundashon ta para pa tin bon infrastruktura, manera konekshon di internèt, durabilidat, skol/akohida di mucha, sentronan di bario i posibilidat di rekreo den e barionan. E aktividatnan básiko di FCB ta, pa ofresé bibiendanan duradero, di bon kalidat i pagabel, i traha riba siguridat den e barionan.

Ta tarea di FCB pa sòru pa e grupo di enfoke ku no por kumpli ku nan nesesidatnan. FCB, segun su statutonan, no ta sirbi otro meta ku traha na e interes di bibienda públiko i biennan inmóbil. FCB ta trata na realisá esaki ku rekursonan destiná p'esei, dor di entre otro konstruí i mantené bibiendanan pagabel i habitabel, atkerí, otorgá, hür, manehá i renová bibienda- i otro ophetonan. Tambe dor di hiba un maneho di hür i otorgamentu ku sosialmente hustu. Ademas ta promové un bon ambiente di biba i optimalisá e relashon ku habitantenan i nan representashon. Pagabel, segun FCB, ta nifiká ku ta hasi uso di rekursonan pa yega na kasnan pa famianan mas vulnerabel i gruponan di enfoke speshal. Ta importante ku personanan ku un entrada abou por biba na un manera apropiá.

FCB ta traha huntu ku diferente stakeholder,manera hürdónan i/òf asosashon di hürdó, Entidat Públiko Boneiru, fundashonnan di bibienda den region i Hulanda, partnernan sosial i ministerionan na Hulanda, partikularmente Ministerio di Asuntunan Interno i Relashon di Reino (BZK).

Toren di kontròl Flamingo habrí di 9'or pa 5'or

EZ Air i Dividivi ta sigui ku buelonan spesial

KRALENDIJK -- E dos kompanianan di aviashon mas importante ku ta mantené komunikashon entre e islanan Boneiru, Kòrsou i Aruba ta sigui operá ku buelonan spesial. Esaki ta sosodé teniendo kuenta ku reglanan hopi estrikto. E pilotonan mester sòru pa protehá nan mes i, den mishonnan spesial, nan pasaheronan.

Bon mirá tin tres kompania ku ta bula entre e islanan ABC, esta Dividivi Airlines, EZ Air i Aruba Airlines. Di nan tres por ripará



Un avion di EZ Air, ku tripulashon di Kòrsou, aterisando ántayera mainta na Aeropuerto Flamingo.



Toren di kontròl di Aeropuerto Flamingo, konosí komo Flamingo Tower, desde djaluna ta operashonal entre 9'or di mainta pa 5'or di atardi. Pero pa buelonan di emergensia, manera di ambulans aéreo, nan por habri.

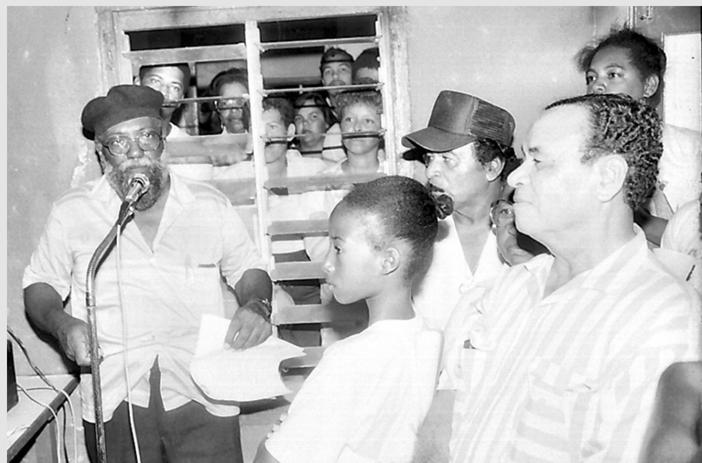
ku Dividivi ta operando mas tantu e dianan aki, transportando karga pa Boneiru, entre otro pa kompanianan manera E-Zone, pero tambe produktonan di urgensia, eventualmente remedi i plasma di sanger. Tin korant tambe ta bini ku e avion aki.

Por komprondé ku e buelonan di Dividivi Airlines ta sosodé segun demanda. Mayoria bes ta di djaluna te ku djabièrnè atardi, pero tin bes tambe mainta. Tin dia sinembargo, si no tin sufisiente demanda, ku un dia no tin buelo. Pa e operashon aki nan ta usa nan avion Britten Norman Islander.

EZ Air su operashon ta otro. Nan sí ta transportá pasahero. Asina den e dianan ku nan a pasa nan a realisá buelo pa Colombia pa trese klientenan di ZVK bèk, tantu pa Boneiru komo St. Eustatius. Ta mantené medidanan estrikto di siguridat.

Di Aruba Airlines sí no ta tendiendo nada e dianan aki. En todo kaso nan buelonan no ta yega Boneiru.

Dushi tempu bieu



Broertje Janga tempu ku el a djòin UPB durante reunion polítiko den Nort Saliña.



Ofisina di Handelmaatschappij Kralendijk (HMK) na Playa Pariba. Te na edat haltu e legendario LD Gerharts tabata traha den e ofisina aki.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 3 aprel

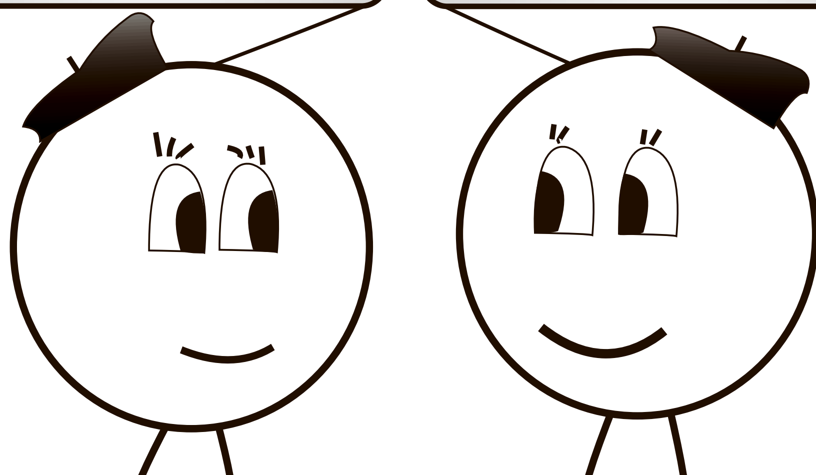
12:00 MNB:	Boudewijn 'Bous' Scholts
13:00 Herensia:	Alejandro 'Bubu' Martinus
14:00 Aki Saba:	Mourits Hassel
15:00 BAPA:	Playa Frans 2015
16:00 Herensia:	Hermengildo Justino Cicilia
17:00 Pelikula:	Antiano
19:00 BAPA:	Pastor Ogando
20:00 Herensia:	Franklin Crestian parti 2
21:00 Aki Korsou:	Fundashon Mangusa
22:00 Herensia:	Herbert Filomeno Domacasse
23:00 BAPA:	Noe¨l Gustav i Johannes Boekhoudt

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.





E promé kas na Punt Vierkant tabata di Alejandro Saleh. Por mira e kas aki riba e foto. E kas aki a hunga un ròl importante den filmashon di e película di televishon Wilson's Reward.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

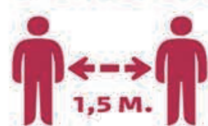




Evitá corona

Kiko mes por hasi

Tene distansia



Bo ta malu?
Keda kas i bèl
bo dòkter

Higiena di man



Laba bo man
30 sekònde ku awa
i habon



Tosa òf nister
den èlebog òf den
lensu i tira esaki afó



No mishi ku kara



No duna man ni bòns

Kiko no tin mag

Ta huntu



Grupo mas ku 50 persona.
Ménos ku distansia di 1.5 meter
entre otro.

Será



Playa públiko
No: grupo mas ku 3 persona
Si: famia na e mes un adrès



Skol i akohida pa mucha
Si: grupo 8 i klasnan den eksamen
Si: akohida pa yu di mayornan
den funshon vital



Entretenimientu
Gym, pisina, sporthal, kancha di
deporte, sauna, kasino, klup
nokturno i klup di sèks



Aeropuerto
Solamente pa personanan ku ta
baha pasahero den ménos
30 minüt

Protehá bo mes i esunnan rondó di bo

huntu kontra corona